




- GB
- DE
- FR
- NL
- IT
- ES
- PT
- DK
- SE
- NO
- FI
- RU
- CZ
- SK
- PL
- HR
- SI
- GR
- HU
- TR
- RO
- BG
- UA
- AE

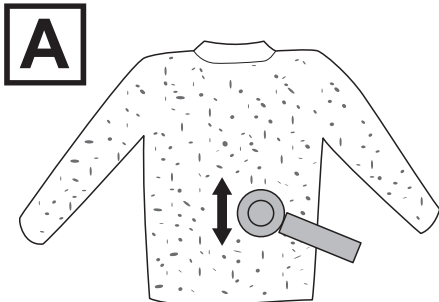
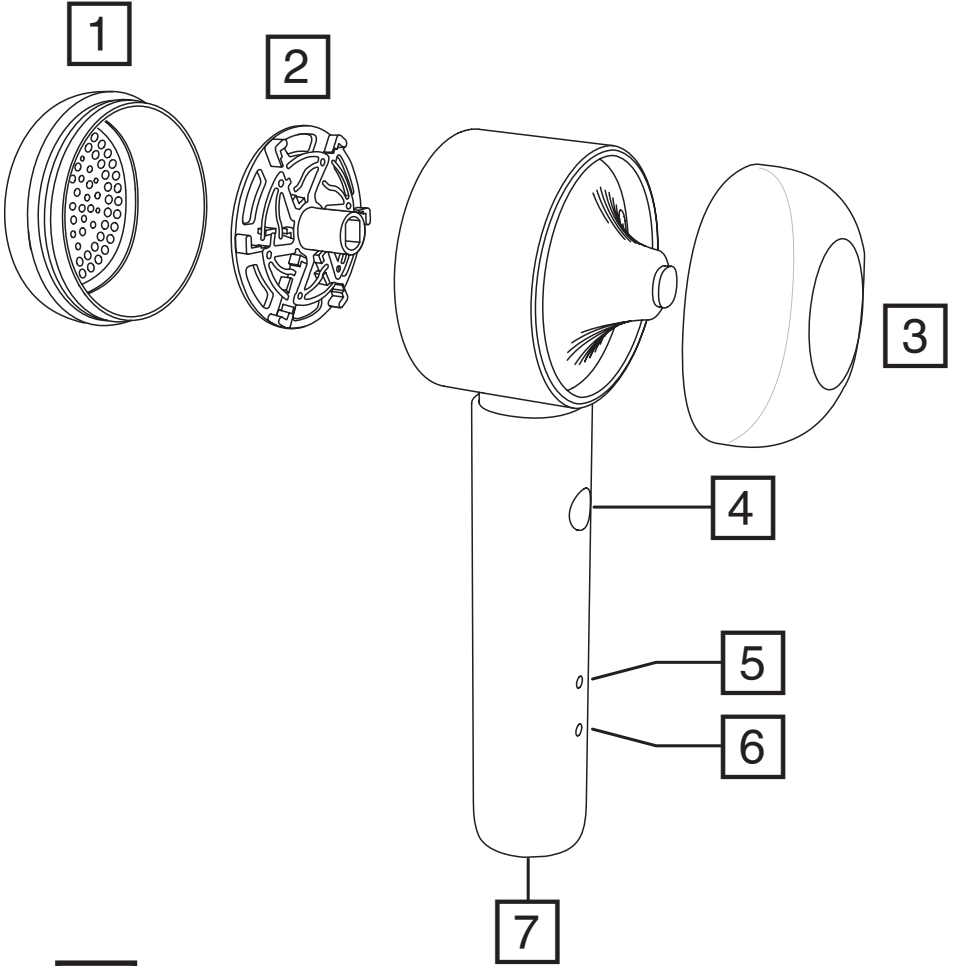


# Russell Hobbs

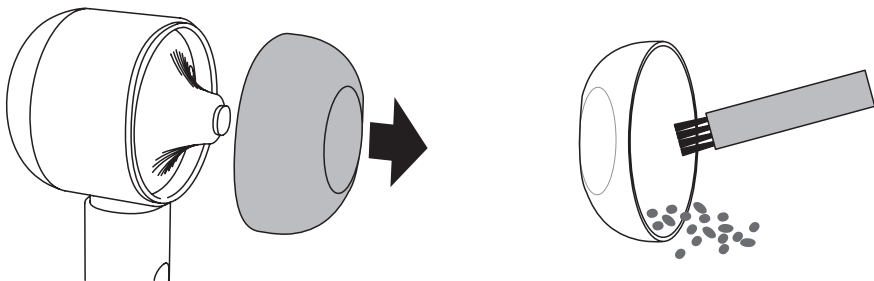
A BRITISH ICON SINCE 1952

27660-56

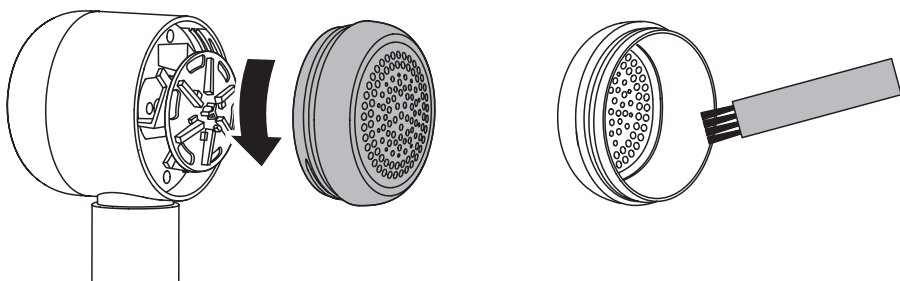
 [www.russellhobbs.com](http://www.russellhobbs.com)



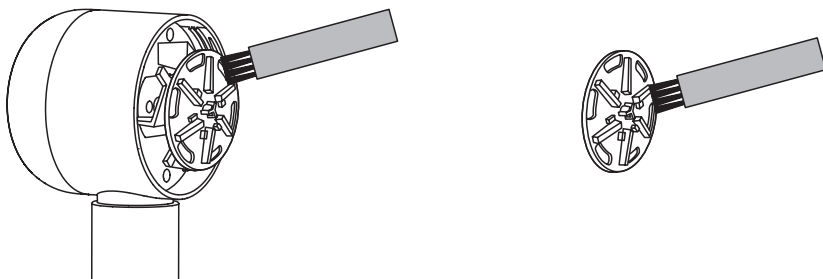
**B**



**C**



**D**



Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on.  
Remove all packaging before use.

---

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

Follow basic safety precautions, including:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.

Do not use the appliance or any other part if it is damaged, as this may cause injury.

**WARNING:** Keep the appliance dry.

Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our International Service Centres.

The battery in this device is not replaceable.

- Do not use the appliance if it is damaged or malfunctions.
- Do not use attachments other than those we supply.
- This appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet, except when charging.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Do not plug or unplug the appliance with wet hands.
- Do not twist or kink the cable, or wrap it round the appliance.

## **HOUSEHOLD USE ONLY**

---

## **PARTS**

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Shaving foil                | 6. Power indicator light |
| 2. Cutter                      | 7. Charging port         |
| 3. Lint catcher                | Not shown :              |
| 4. On/off button               | • Brush                  |
| 5. Travel lock indicator light | • USB charging cable     |

---

## **CHARGING**

When the battery is low, the white power indicator light flashes, indicating that you need to charge the shaver.

1. Ensure that your fabric shaver is switched off before charging.
2. Connect the USB charging cable to the charging port. Connect the other end of the cable to a powered USB port.

3. Your fabric shaver takes about 3 hours to charge. The white power indicator light will flash while charging. When fully charged, the light will stop flashing and stay lit.
4. Disconnect the charging cable once the shaver is fully charged.

---

## OPERATION

**IMPORTANT: Your fabric shaver is delivered with the travel lock enabled and may not switch on when you press the on/off button. Disable the travel lock before first use. See TRAVEL LOCK.**

- **CAUTION:** Your fabric shaver may not be appropriate for use on all types of fabrics. Using it on delicate fabrics such as angora wool, or fabrics of a “textured” or raised knit design may damage or alter these fabrics. We recommend first testing your shaver on an unnoticeable section of fabric. Use light strokes - do not press into the garment.
  - **NOTE:** This product should not be used on down or feather clothing.
  - Should performance decrease, check the battery power and clean the unit by emptying the lint catcher.
  - Prior to use, inspect the fabric carefully to ensure you do not shave off pulls in the fabric.
  - Don't use your fabric shaver around buttons, zippers, decorative pieces, foreign matter stuck to clothing, clothing interface and seams, and thin or easy to tear areas.
1. Lay the garment smoothly on a flat surface. When trimming thin clothing, fold it into double layers and place it on an ironing board before trimming.
  2. Press the on/off button and lightly stroke the shaver back and forth over the garment (fig. A). Do not apply any pressure - only use the weight of the unit. You will quickly notice the pills and fuzz being removed and drawn into the lint catcher.
  3. After you have completed each individual garment, wipe off all residue on the unit and shaving head so you do not transfer it onto the next garment.

## TRAVEL LOCK

Your fabric shaver has a travel lock to avoid it being accidentally switched on during storage or travel.

**To enable the travel lock:** With your fabric shaver turned off, press and hold the on/off button for 3 seconds. The travel lock indicator light will flash three times and turn off. Your shaver is now locked.

**To disable the travel lock:** Press and hold the on/off button for 3 seconds. Your fabric shaver will switch on and the travel lock will be switched off.

---

## CLEANING AND CARE

To maintain the best performance of your fabric shaver, clean it after each use.

Do not submerge it in water. Wipe using a damp cloth. Handle the cutter with care so as not to damage the blades.

### To Clean:

1. With the unit turned off, gently remove the lint catcher by pulling it outwards (fig. B). It is held in place with magnets. Discard the contents and clean it with the cleaning brush. Don't allow the lint catcher to become more than three quarters full.
2. Re-attach the lint catcher.
3. Next, remove the shaving foil by turning it counter-clockwise. Clean any lint from inside the shaving foil (fig. C).
4. Gently pull out the cutter. Use the brush to remove any lint remaining inside the area where the cutter is located, and from the cutter (fig. D).
5. When finished cleaning, refit the cutter into the housing and then the shaving foil. Turn clockwise to tighten by hand.

---

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Shaver does not start	Your shaver needs charging	Charge the shaver.
	The shaving foil is not correctly fitted	Refit the shaving foil.
	The travel lock is on	Press and hold the on/off button for 3 seconds to unlock
Shaver will not charge	Circuit fault	Contact customer service
	The shaver or the power supply cord is damaged	
The desired shaving effect is not achieved	The shaving foil has been damaged or is worn out	Replace the foil
	The lint catcher is full	Empty the lint catcher

---

## STORAGE

When not in use store out of reach of children in a safe, dry location.

---

## BATTERY REMOVAL

This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at the end of its life, the appliance and battery must be properly disposed of at an official recycling point.

We strongly recommend that a professional removes the rechargeable battery. Parts of the shaver case, and tools have sharp edges and may cause injury if not handled correctly.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
  - Disconnect the charging adapter before removing the battery.
  - Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects.
1. Ensure the device is discharged of all power. To do this, switch it on and allow it to run until it stops.
  2. Using a small flat screwdriver, carefully pry apart the cover of handle bottom.
  3. Unscrew the 2 screws from handle bottom.
  4. Pull the handle from the housing and expose the circuit board.
  5. Unscrew the 2 screws from the circuit board and take it out.
  6. Cut the tabs holding the battery from the circuit board.
- Used batteries must be removed from the appliance and disposed of at an appropriate official recycling/collection point.
  - Do not attempt to operate the device once you have opened it.

---

## RECYCLING



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit.

Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.



---

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Verwenden Sie das Gerät und andere Teile nicht, wenn diese beschädigt sind, da dies zu Verletzungen führen kann.
- **ACHTUNG**Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Um eine mögliche Gefährdung auszuschließen, sollte das Gerät nicht genutzt werden, wenn das Kabel Beschädigungen aufweist.
- Der Akku dieses Geräts ist nicht austauschbar.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
- Verwenden Sie nur das von uns zur Verfügung gestellte Zubehör.
- Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät auf keinen Fall unbeaufsichtigt, ausgenommen, wenn es gerade aufgeladen wird.
- Bringen Sie den Netzstecker und das Netzkabel nicht mit beheizten Oberflächen in Berührung.
- Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an das Stromnetz an.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht knicken oder verdrehen. Wickeln Sie es auch nicht um das Gerät.

### NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

---

## BESTANDTEILE

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Scherfläche                       | 6. Betriebskontrolllampe |
| 2. Scherkopf                         | 7. Ladebuchse            |
| 3. Flusenbehälter                    | Nicht abgebildet:        |
| 4. Ein-/Aus-Taste                    | • Bürste                 |
| 5. Anzeigelampe für die Verriegelung | • USB-Ladekabel          |

---

## AUFLADEN

Bei niedrigem Akkustand blinkt die weiße Betriebskontrolllampe und zeigt an, dass Sie den Fusselentferner aufladen müssen.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Fusselentferner ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn aufladen.

2. Schließen Sie das USB-Ladekabel an die Ladebuchse an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an einen stromführenden USB-Anschluss an.
3. Das Aufladen des Fusselentferners dauert etwa 3 Stunden. Während des Ladevorgangs blinkt die weiße Betriebskontrolllampe. Sobald der Fusselentferner vollständig aufgeladen ist, hört die Lampe auf zu blinken und leuchtet konstant.
4. Ziehen Sie das Ladekabel ab, sobald der Fusselentferner vollständig aufgeladen ist.

---

## INBETRIEBNAHME

**WICHTIG: Ihr Fusselentferner wird mit aktivierter Verriegelung geliefert und schaltet sich möglicherweise nicht ein, wenn Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. Deaktivieren Sie die Verriegelung vor dem ersten Gebrauch. Siehe VERRIEGELUNG.**

- **ACHTUNG:** Ihr Fusselentferner ist möglicherweise nicht für alle Arten von Stoffen geeignet. Bei Verwendung auf empfindlichen Stoffen wie Angorawolle oder auf Stoffen mit einem „strukturierten“ oder erhöhten Strickmuster kann es zur Beschädigung oder Modifikation dieser Stoffe kommen. Wir empfehlen, den Fusselentferner zunächst an einer unauffälligen Stelle des Stoffes zu testen. Führen Sie den Fusselentferner mit leichten Bewegungen über den Stoff - üben Sie keinen Druck aus.
  - **HINWEIS:** Dieses Gerät sollte nicht für Daunen- oder Federkleidung verwendet werden.
  - Sollte die Leistung nachlassen, prüfen Sie die Akkuleistung und reinigen Sie das Gerät, indem Sie den Flusenbehälter entleeren.
  - Prüfen Sie den Stoff vor der Verwendung sorgfältig, um sicherzustellen, dass bei der Verwendung des Fusselentferners keine gezogenen Fäden im Stoff abgeschnitten werden.
  - Verwenden Sie den Fusselentferner nicht um Knöpfe, Reißverschlüsse oder Zierteile herum, ebenso wenig auf an der Kleidung befindlichen anderen Materialien, an den Nähten der Kleidung sowie an dünnen oder solchen Stellen, die leicht einreißen können.
1. Legen Sie das Kleidungsstück glatt ausgebreitet auf eine ebene Fläche. Wenn Sie den Fusselentferner auf dünnen Kleidungsstücken verwenden, falten Sie diese in zwei Lagen und legen Sie sie vorher auf ein Bügelbrett.
  2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und ziehen Sie den Fusselentferner mit sanften Bewegungen über das Kleidungsstück (Abb. A). Üben Sie keinen Druck aus, sondern nutzen Sie nur das Gewicht des Geräts. Sie werden schnell feststellen, dass die Fusseln und Flusen entfernt und in den Flusenbehälter gezogen werden.
  3. Nachdem Sie jedes einzelne Kleidungsstück bearbeitet haben, wischen Sie etwaige Rückstände auf dem Gerät und dem Scherkopf ab, damit sie nicht auf das nächste Kleidungsstück übertragen werden.

## VERRIEGELUNG

Ihr Fusselentferner verfügt über eine Verriegelungsfunktion, die verhindert, dass das Gerät während der Lagerung oder auf Reisen versehentlich eingeschaltet wird.

**So aktivieren Sie die Verriegelung:** Halten Sie bei ausgeschaltetem Fusselentferner die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Kontrolllampe der Verriegelung blinkt dreimal und erlischt dann. Die Verriegelung Ihres Fusselentferners ist nun aktiviert.

**So deaktivieren Sie die Verriegelung:** Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Ihr Fusselentferner schaltet sich ein und die Verriegelung wird deaktiviert.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

Für eine optimale Leistungsfähigkeit reinigen Sie den Fusselentferner nach jedem Gebrauch. Tauchen Sie ihn nicht unter Wasser. Wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab. Behandeln Sie den Scherkopf vorsichtig, um die Klingen nicht zu beschädigen.

**So reinigen Sie den Fusselentferner:**

1. Entfernen Sie bei ausgeschaltetem Gerät den Flusenbehälter, indem Sie ihn vorsichtig herausziehen (Abb. B). Er wird von Magneten fixiert. Entsorgen Sie den Inhalt und reinigen Sie ihn mit der Reinigungsbürste. Achten Sie darauf, dass der Flusenbehälter höchstens zu drei Vierteln gefüllt wird.



2. Setzen Sie den Flusenbehälter wieder ein.
3. Entfernen Sie dann die Scherfläche, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Befreien Sie das Innere der Scherfläche von etwaigen Flusen (Abb. C).
4. Ziehen Sie den Scherkopf vorsichtig heraus. Entfernen Sie mit der Bürste alle Flusen, die sich darunter und am Scherkopf selbst befinden (Abb. D).
5. Setzen Sie den Scherkopf und anschließend die Scherfläche nach der Reinigung wieder in das Gehäuse ein. Drehen Sie die Teile im Uhrzeigersinn, um sie manuell zu fixieren.

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Fusselentferner lässt sich nicht einschalten.	Ihr Fusselentferner muss aufgeladen werden.	Laden Sie den Fusselentferner auf.
	Die Scherfläche ist nicht ordnungsgemäß befestigt.	Befestigen Sie die Scherfläche ordnungsgemäß.
	Die Verriegelung ist aktiviert.	Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu entriegeln.
Der Fusselentferner lädt nicht.	Fehler im Stromkreis	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Der Fusselentferner oder das Netzkabel ist beschädigt.	
Das gewünschte Resultat beim Entfernen von Fusseln wird nicht erzielt.	Die Scherfläche ist beschädigt oder abgenutzt.	Tauschen Sie die Scherfläche aus.
	Der Flusenbehälter ist voll.	Leeren Sie den Flusenbehälter.

## AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren, trockenen Ort auf.

## ENTNAHME DES AKKUS

Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgetauscht werden können. Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, müssen das Gerät und der Akku ordnungsgemäß bei einer offiziellen Rücknahmestelle entsorgt werden.

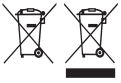
Wir empfehlen dringend, den Akku von einem Fachmann ausbauen zu lassen. Teile des Gehäuses und des Zubehörs haben scharfe Kanten und können bei unsachgemäßer Handhabung zu Verletzungen führen.

- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
  - Ziehen Sie den Ladeadapter ab, bevor Sie den Akku herausnehmen.
  - Seien Sie sich der Gefahr bewusst, dass die Pole des akkubetriebenen Geräts oder der Akku durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden kann.
1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig entladen ist. Schalten Sie es dazu ein und lassen Sie es solange in Betrieb, bis es nicht mehr läuft.
  2. Hebeln Sie mit einem kleinen flachen Schraubenzieher vorsichtig die Abdeckung, die sich unten am Griff befindet, auf.
  3. Lösen Sie die 2 Schrauben, die sich unten am Griff befinden.
  4. Ziehen Sie den Griff aus dem Gehäuse und legen Sie die Leiterplatte frei.
  5. Lösen Sie die 2 Schrauben von der Leiterplatte und nehmen Sie sie heraus.
  6. Durchtrennen Sie die an der Leiterplatte befindlichen Laschen, die den Akku fixieren.

- Verbrauchte Akkus müssen aus dem Gerät entfernt und bei einer geeigneten offiziellen Rücknahme-/Sammelstelle entsorgt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät, nachdem Sie es geöffnet haben, in Betrieb zu nehmen.

---

## RECYCLING



Um negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch gefährliche Stoffe zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien immer an einer offiziellen Recyclingstelle.

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil.  
Retirez tous les emballages avant utilisation.

---

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas l'appareil ou tout autre élément qui serait endommagé, étant donné que cela pourrait causer des blessures.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à maintenir l'appareil sec.
- N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- La batterie installée dans ce dispositif n'est pas remplaçable.
- Un appareil ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique, sauf pendant la recharge.
- Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis.
- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal ou est endommagé.
- Veillez à ne pas brancher ni débrancher l'appareil avec les mains mouillées.

### USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

---

## PIÈCES

- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Grille de rasage                 | 6. Voyant d'alimentation |
| 2. Système de lames                 | 7. Port de charge        |
| 3. Réservoir à peluches             | Non illustré :           |
| 4. Bouton marche/arrêt              | • Brosse                 |
| 5. Voyant de verrouillage de voyage | • Câble de charge USB    |

---

## CHARGEMENT

Lorsque la batterie est faible, le voyant lumineux d'alimentation blanc clignote, indiquant que vous devez recharger le rasoir.

1. Veillez à ce que votre rasoir anti-bouloches soit éteint avant de le recharger.
2. Connectez le câble de charge USB au port de charge. Connectez l'autre extrémité du câble à un port USB alimenté.
3. Il faut environ 3 heures pour recharger votre rasoir anti-bouloches. Le voyant d'alimentation blanc clignote pendant le chargement. Lorsque la charge est complète, le voyant cesse de clignoter et reste allumé.



4. Débranchez le câble de charge une fois que le rasoir est complètement chargé.

---

## FONCTIONNEMENT

**IMPORTANT : Votre rasoir anti-bouloches est livré avec le verrouillage de voyage activé et il est possible qu'il ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt. Désactivez le verrouillage de voyage avant la première utilisation. Voir la section VERROUILLAGE DE VOYAGE.**

- **PRÉCAUTION :** Il se peut que votre rasoir anti-bouloches ne convienne pas à tous les types de tissus. Son utilisation sur des tissus délicats tels que la laine angora ou des tissus à motifs « texturés » ou en relief risque d'endommager ou d'altérer ces tissus. Nous vous recommandons de tester d'abord votre rasoir anti-bouloches sur un section du tissu qui n'est pas visible. Utilisez des touches légères et n'appuyez pas sur le vêtement.
  - **REMARQUE :** Cet appareil ne doit pas être utilisé sur des vêtements en duvet ou en plumes.
  - Si les performances diminuent, vérifiez la charge de la batterie et nettoyez l'appareil en vidant le réservoir à peluches.
  - Avant d'utiliser l'appareil, inspectez soigneusement le tissu pour vous assurer que vous n'en éliminez pas les fils tirés.
  - N'utilisez pas votre rasoir anti-bouloches autour de boutons, fermetures à glissière, pièces ornementales, de corps étrangers collés aux vêtements, de l'interface et des coutures des vêtements, et des zones minces ou faciles à déchirer.
1. Posez le vêtement à plat sur une surface plane. Lorsque vous traitez des vêtements fins, pliez-les en deux et placez-les sur une planche à repasser avant de les traiter.
  2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et passez légèrement le rasoir d'avant en arrière sur le vêtement (Figure A). N'exercez aucune pression, utilisez uniquement le poids de l'appareil. Vous remarquerez rapidement que les bouloches et peluches sont éliminées et aspirées dans le réservoir à peluches..
  3. Une fois que vous avez terminé de traiter chaque vêtement, éliminez tous les résidus sur l'appareil et la tête de rasage afin de ne pas les transférer sur le vêtement suivant.

### VERROUILLAGE DE VOYAGE

Votre rasoir anti-bouloches est équipé d'un verrouillage de voyage pour éviter qu'il ne se mette en marche accidentellement quand il est rangé ou quand vous le transportez.

**Pour activer le verrouillage de voyage :** Lorsque le rasoir anti-bouloches est éteint, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant du verrouillage de voyage clignote trois fois et s'éteint. Votre rasoir est maintenant verrouillé.

**Pour désactiver le verrouillage de voyage :** Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Votre rasoir anti-bouloches s'allume et le verrouillage de voyage est désactivé.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garantir les meilleures performances de votre rasoir anti-bouloches, nettoyez-le après chaque utilisation.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Essuyez-le avec un chiffon humide. Manipulez le système de lames avec précaution afin de ne pas endommager les lames.

### Nettoyage :

1. Lorsque l'appareil est éteint, retirez délicatement le réservoir à peluches en le tirant vers l'extérieur (Figure B). Il est maintenu en place par des aimants. Jetez le contenu et le nettoyez le réservoir à l'aide de la brosse de nettoyage. Veillez à ce que le réservoir à peluches ne se remplisse pas à plus de trois quarts de sa capacité.
2. Remettez en place le réservoir à peluches.
3. Retirez ensuite la grille de rasage en la faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Nettoyez les peluches à l'intérieur de la grille de rasage (Figure C).

4. Retirez délicatement le système de lames. Utilisez la brosse pour éliminer les peluches qui restent dans la zone du système de lames et sur le système de lames (Figure D).
5. Une fois le nettoyage terminé, remettez le système de lames en place dans le boîtier, puis la grille de rasage. Faites pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer à la main.

## DÉPANNAGE



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le rasoir ne démarre pas	Votre rasoir doit être rechargé	Chargez le rasoir.
	La grille de rasage n'est pas installée correctement	Remettez la grille de rasage en place.
	Le verrouillage de voyage est activé	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour déverrouiller.
Le rasoir ne se recharge pas	Défaut de circuit	Contactez le Service clientèle
	Le rasoir ou le cordon d'alimentation est endommagé	
L'effet de rasage souhaité n'est pas atteint	La grille de rasage est endommagée ou usée.	Remplacez la grille
	Le réservoir à peluches est plein	Videz le réservoir à peluches

## STOCKAGE

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être conservé dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.

## RETRAIT DE LA BATTERIE

Cet appareil contient des batteries non remplaçables. Lorsque la batterie atteint la fin de son cycle de vie, l'appareil et la batterie doivent être éliminés de manière appropriée dans un centre de recyclage officiel. Nous recommandons vivement qu'un professionnel retire la batterie rechargeable. Certaines parties du boîtier du rasoir et des outils ont des bords tranchants et peuvent causer des blessures s'ils ne sont pas manipulés correctement.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
  - Débranchez l'adaptateur de charge avant de retirer la batterie.
  - Veuillez tenir compte du risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie au contact d'objets métalliques.
1. Assurez-vous que l'appareil est hors tension. Pour cela, mettez-le en marche et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
  2. À l'aide d'un petit tournevis plat, retirez avec précaution le couvercle de la partie inférieure de la poignée.
  3. Dévissez les 2 vis de la partie inférieure de la poignée.
  4. Retirez la poignée du boîtier et exposez la carte de circuits imprimés.
  5. Dévissez les 2 vis de la carte de circuits imprimés et retirez-la.
  6. Coupez les languettes qui maintiennent la batterie sur la carte de circuits imprimés.
- Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées dans un point de recyclage/collecte officiel approprié.
  - N'essayez pas de faire fonctionner l'appareil après l'avoir ouvert.

---

## RECYCLAGE



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

---

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met mindere fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan/ instructies hebben ontvangen en de gevaren begrijpen die van toepassing zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Gebruik het apparaat of andere elementen niet als ze beschadigd zijn, om verwonding te voorkomen.
- **WAARSCHUWING** Zorg ervoor dat het apparaat droog blijft.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer beschadigd is.
- De batterij in dit apparaat kan niet vervangen worden.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer deze op het stopcontact is aangesloten, behalve wanneer het apparaat aan het opladen is.
- Gebruik geen andere accessoires of hulpstukken anders dan die door Remington® zijn/worden geleverd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer deze beschadigd is of storingen vertoont.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of deze eruit haalt.



### **UITSLUITEND VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK**

---

## **ONDERDELEN**

- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. Scheerfolie                      | 6. Aan/uit-lampje |
| 2. Snijmechanisme                   | 7. Oplaadpoort    |
| 3. Pluizenvanger                    | Niet afgebeeld:   |
| 4. Aan/uit-knop                     | • Borstel         |
| 5. Controlelampje reisvergrendeling | • USB-laadkabel   |

---

## **OPLADEN**

Als de batterij bijna leeg is, knippert het witte aan/uit-lampje om aan te geven dat u de pluizenverwijderaar moet opladen.

1. Zorg ervoor dat uw pluizenverwijderaar uitgeschakeld is voordat u het oplaadt.
2. Sluit de USB-oplaadkabel aan op oplaadpoort. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een USB-poort.

3. Het duurt ongeveer 3 uur om uw pluizenverwijderaar op te laden. Het witte aan/uit-lampje knippert tijdens het opladen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stopt het lampje met knipperen en blijft het branden.
4. Koppel de laadkabel los zodra de pluizenverwijderaar volledig is opgeladen.

---

## GEBRUIK

**BELANGRIJK: Uw pluizenverwijderaar is geleverd met de reisvergrendeling ingeschakeld en wordt mogelijk niet ingeschakeld wanneer u op de aan/uit-knop drukt. Schakel de reisvergrendeling uit voor het eerste gebruik. Zie REISVERGREDELING.**

- **OPGELET:** Uw pluizenverwijderaar is mogelijk niet geschikt voor gebruik op alle soorten stof. Het gebruik op delicate stoffen zoals angorawol of stoffen met een "structuur" of verhoogd breisel kan deze stoffen beschadigen of veranderen. Wij raden aan om uw pluizenverwijderaar eerst te testen op een onopvallend stuk stof. Gebruik lichte streken - druk niet op het kledingstuk.
  - **OPMERKING:** Dit product mag niet gebruikt worden op kleding met dons of veren.
  - Als de prestaties afnemen, controleer dan de batterijspanning en maak het apparaat schoon door de pluizenvangervanger te legen.
  - Inspecteer de stof voor gebruik zorgvuldig om er zeker van te zijn dat u geen stukjes stof afscheert.
  - Gebruik uw pluizenverwijderaar niet in de buurt van knopen, ritsluitingen, decoratieve stukken, stoffen die aan de kleding vastzitten, naden, en dunne of gemakkelijk te scheuren delen.
1. Leg het kledingstuk op een plat oppervlak. Wanneer u pluizen van dunne kleding verwijdert, vouwt u deze in dubbele lagen en legt u deze op een strijkplank voordat u pluizen verwijdert.
  2. Druk op de aan/uit-knop en beweeg de pluizenverwijderaar lichtjes heen en weer over het kledingstuk (afb. A). Oefen geen druk uit - gebruik alleen het gewicht van het apparaat. U zult snel merken dat de pluizen worden verwijderd en in de pluizenvangervanger worden getrokken.
  3. Nadat u elk afzonderlijk kledingstuk hebt afgewerkt, veegt u alle resten op het apparaat en de scheerkop weg, zodat u deze niet op het volgende kledingstuk overbrengt.

## REISVERGREDELING

Uw pluizenverwijderaar heeft een reisvergrendeling om te voorkomen dat het per ongeluk wordt ingeschakeld tijdens het opbergen of reizen.

**De reisvergrendeling inschakelen:** Terwijl uw pluizenverwijderaar is uitgeschakeld, houdt u de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt. Het indicatorlampje van de reisvergrendeling knippert drie keer en gaat vervolgens uit. Uw pluizenverwijderaar is nu vergrendeld.

**De reisvergrendeling uitschakelen:** Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt. Uw pluizenverwijderaar wordt ingeschakeld en de reisvergrendeling wordt uitgeschakeld.

---

## REINIGING EN ONDERHOUD

Om de beste prestaties van uw pluizenverwijderaar te waarborgen, moet u deze na elk gebruik schoonmaken.

Niet onderdompelen in water. Schoonvegen met een vochtige doek. Hanteer het snijmechanisme voorzichtig om de messen niet te beschadigen.

### Reinigen:

1. Terwijl het apparaat uitgeschakeld is, verwijdert u voorzichtig de pluizenvangervanger door deze naar buiten te trekken (Afb. B). Het wordt op zijn plaats gehouden met magneten. Gooi de inhoud weg en maak het schoon met de reinigingsborstel. Laat de pluizenvangervanger niet meer dan driekwart vol raken.
2. Bevestig de pluizenvangervanger opnieuw.
3. Verwijder vervolgens de scheerfolie door deze linksom te draaien. Verwijder pluizen van de binnenkant van de scheerfolie (Afb. C).

4. Trek het snijmechanisme er voorzichtig uit. Gebruik de borstel om pluïsjes te verwijderen die zich in de buurt van het snijmechanisme bevinden, en van het snijmechanisme (Afb. D).
5. Plaats na het schoonmaken het snijmechanisme terug in de behuizing en plaats vervolgens de scheerfolie terug. Draai rechtsom om vast te draaien.

## PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De pluizenverwijderaar start niet	Uw pluizenverwijderaar moet worden opgeladen	Laad de pluizenverwijderaar op.
	De scheerfolie is niet goed aangebracht	Plaats de scheerfolie terug.
	De reisvergrendeling is ingeschakeld	Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te ontgrendelen.
De pluizenverwijderaar wil niet opladen	Storing in circuit	Neem contact op met de klantenservice
	De pluizenverwijderaar of het netsnoer is beschadigd	
Het gewenste scheerresultaat wordt niet bereikt	De scheerfolie is beschadigd of versleten	Vervang de scheerfolie
	De pluizenvang is vol	Leeg de pluizenvang



## OPSLAG

Wanneer niet in gebruik, buiten bereik van kinderen op een veilige, droge plaats bewaren.

## BATTERIJ VERWIJDEREN

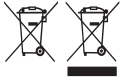
Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangbaar zijn. Als de batterij bijna versleten is, moeten het apparaat en de batterij naar een officieel recyclagecentrum worden gebracht.

We raden aan om de oplaadbare batterij door een professional te laten verwijderen. Bepaalde delen van de behuizing hebben scherpe randen en kunnen letsels veroorzaken als deze niet correct worden gehanteerd.

- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat deze wordt afgedankt.
  - Ontkoppel de oplaadadapter los voordat u de batterij verwijdert.
  - Wees u bewust van het risico van kortsluiting, door metalen voorwerpen, van de polen van een apparaat dat door een batterij wordt gevoed.
1. Zorg ervoor dat het apparaat geen stroom meer krijgt. Om dit te doen, schakelt u het apparaat in en laat u het draaien totdat het stopt.
  2. Gebruik een kleine platte schroevendraaier om het deksel van de onderkant van de handgreep voorzichtig los te wrikken.
  3. Draai de 2 schroeven aan de onderkant van de handgreep los.
  4. Trek de handgreep uit de behuizing en leg de printplaat bloot.
  5. Draai de 2 schroeven van de printplaat los en neem deze eruit.
  6. Snijd de lipjes door die de batterij aan de printplaat bevestigen.
- Gebruikte batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden en naar een officieel recycling-/inzamelpunt worden gebracht.
  - Schakel het apparaat niet in wanneer u het geopend hebt.

---

## RECYCLING



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

---

## NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

- L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da bambini di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli otto anni.
- Non utilizzare il rasoio la base di carica o qualsiasi altra parte se danneggiati, in quanto potrebbero provocare lesioni.
- **ATTENZIONE** Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Non usare il prodotto se il cavo è danneggiato.
- La batteria nel dispositivo non è sostituibile.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando collegato ad una presa elettrica, tranne quando è in carica.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o malfunzionante.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.

### SOLO PER USO DOMESTICO

---

## PARTI

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Lama di rasatura                            | 6. Spia di alimentazione |
| 2. Taglierina                                  | 7. Porta di ricarica     |
| 3. Raccogli pelucchi                           | Non visualizzato:        |
| 4. Pulsante di accensione/spegnimento (on/off) | • Spazzola               |
| 5. Blocco da viaggio                           | • Cavo di ricarica USB   |

---

## CARICA

Quando la batteria è scarica, la spia di alimentazione bianca lampeggia, indicando che è necessario caricare l'apparecchio.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di caricarlo.
2. Collegare il cavo di ricarica USB alla porta di ricarica. Collegare l'altra estremità del cavo a una porta USB alimentata.
3. Il levapelucchi per tessuti impiega circa 3 ore per ricaricarsi. La spia bianca di alimentazione lampeggia durante la carica. Quando l'apparecchio è completamente carico, la spia smette di lampeggiare e rimane accesa.
4. Quando l'apparecchio è completamente carico, scollegare il cavo di ricarica.



---

## FUNZIONAMENTO

**IMPORTANTE: il levapelucchi per tessuti viene consegnato con il blocco da viaggio attivato e potrebbe non accendersi quando si preme il pulsante di accensione/spegnimento (on/off).**

**Disattivare il blocco prima del primo utilizzo. Consultare la sezione BLOCCO DA VIAGGIO.**

- **ATTENZIONE:** il levapelucchi per tessuti potrebbe non essere adatto all'utilizzo su tutti i tipi di tessuto. L'utilizzo su tessuti delicati, come la lana d'angora, o su tessuti "strutturati" o a maglia in rilievo può danneggiarli o alterarli. Si consiglia di provare il levapelucchi su una sezione di tessuto non visibile. Effettuare colpetti leggeri, senza premere sul capo.
  - **NOTA:** Questo prodotto non deve essere utilizzato su indumenti in piuma o in piumino.
  - Se le prestazioni dovessero diminuire, controllare la carica della batteria e pulire l'unità svuotando il raccogli pelucchi.
  - Prima dell'utilizzo, ispezionare attentamente il tessuto per assicurarsi di non rasare i fili del tessuto.
  - Non utilizzare l'apparecchio su tessuti in prossimità di bottoni, cerniere, elementi decorativi, corpi estranei attaccati agli indumenti, interfacce e cuciture degli indumenti e aree sottili o facili da strappare.
1. Stendere l'indumento in modo uniforme su una superficie piana. Quando si trattano indumenti sottili, piegarli in due strati e posizionarli su un asse da stiro prima di passare l'apparecchio.
  2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (on/off) e passare leggermente l'apparecchio avanti e indietro sull'indumento (fig. A). Non esercitare alcuna pressione, ma utilizzare solo il peso dell'apparecchio. Si noterà subito che pelucchi e lanugine vengono rimossi e convogliati nel raccogli pelucchi.
  3. Dopo aver completato il trattamento su ogni singolo indumento, eliminare tutti i residui sull'apparecchio e sulla testina di rasatura per evitare di trasferirli sull'indumento successivo.

### BLOCCO DA VIAGGIO

Il levapelucchi è dotato di un blocco da viaggio per evitare l'accensione accidentale durante la conservazione o il viaggio.

**Per attivare il blocco da viaggio:** Ad apparecchio spento, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento (on/off) per 3 secondi. La spia del blocco lampeggia tre volte e si spegne. L'apparecchio ora è bloccato.

**Per disattivare il blocco da viaggio:** Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento (on/off) per 3 secondi. L'apparecchio si accende e il blocco da viaggio si spegne.

---

## PULIZIA E CURA

Per garantire prestazioni ottimali del levapelucchi, pulirlo dopo ogni utilizzo

Non immergerlo in acqua. Pulire con un panno umido. Maneggiare l'apparecchio con cura per non danneggiare le lame.

### Per pulire:

1. Ad apparecchio spento, rimuovere delicatamente il raccogli pelucchi tirandolo verso l'esterno (fig. B). Il raccogli pelucchi è tenuto in posizione da magneti. Gettare il contenuto e pulirlo con la spazzola. Non lasciare che il raccogli pelucchi si riempia per più di tre quarti.
2. Rimontare il raccogli pelucchi.
3. Successivamente, rimuovere la lama di rasatura ruotandola in senso antiorario. Eliminare i pelucchi presenti all'interno della lama di rasatura (fig. C).
4. Estrarre delicatamente la taglierina. Utilizzare la spazzola per rimuovere i pelucchi rimasti nell'area in cui si trova la taglierina e dalla taglierina stessa (fig. D).
5. Al termine della pulizia, reinsertare la taglierina nell'alloggiamento e quindi la lama di rasatura. Ruotare in senso orario per serrare con la mano.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il levapelucchi non si avvia	Il levapelucchi deve essere ricaricato	Caricare il levapelucchi.
	La lama di rasatura non è montata correttamente	Rimontare la lama di rasatura.
	Il blocco da viaggio è attivato	Tenere premuto il pulsante di accensione/ spegnimento (on/off) per 3 secondi per sbloccare il levapelucchi
Il levapelucchi non si carica	Guasto al circuito	Contattare il servizio clienti
	Il levapelucchi o il cavo di alimentazione sono danneggiati	
Non si ottiene l'effetto desiderato	La lama di rasatura è danneggiata o consumata	Sostituire la lama
	Il raccogli pelucchi è pieno	Svuotare il raccogli pelucchi



## CONSERVAZIONE

Quando non viene utilizzato, conservarlo fuori dalla portata dei bambini in un luogo sicuro e asciutto.

## RIMOZIONE DELLE BATTERIE

Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili. Quando la batteria è al termine del suo ciclo di vita, l'apparecchio e la batteria devono essere smaltiti correttamente presso un punto di riciclo ufficiale. Si consiglia vivamente di far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista. Le parti del levapelucchi e gli strumenti hanno bordi affilati e possono causare lesioni se non sono maneggiati correttamente.

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere rottamata.
  - Scollegare l'adattatore di carica prima di rimuovere la batteria.
  - Prestare attenzione al rischio di cortocircuito dei terminali dell'apparecchio a batteria o della batteria con oggetti metallici.
1. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente scarico. A tal fine, accenderlo e lasciarlo funzionare finché non si ferma.
  2. Con un piccolo cacciavite piatto, fare leva con cautela sul coperchio della parte inferiore dell'impugnatura.
  3. Svitare le 2 viti dal fondo dell'impugnatura.
  4. Estrarre la maniglia dall'alloggiamento per visualizzare il circuito stampato.
  5. Svitare le 2 viti dal circuito stampato ed estrarlo.
  6. Tagliare le linguette che tengono la batteria dal circuito stampato.
- Le batterie usate devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite presso un punto di riciclaggio/ raccolta ufficiale.
  - Non tentare di mettere in funzione l'apparecchio dopo averlo aperto.

---

## RICICLO



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también.

---

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- Los niños mayores de 8 años y personas sin el conocimiento o la experiencia necesarios o con discapacidades físicas, mentales o sensoriales pueden utilizar este aparato si han recibido las instrucciones apropiadas, son supervisados y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- No utilice el aparato o cualquier otro componente si está dañado, ya que esto puede producir lesiones.
- **ADVERTENCIA:** mantenga el aparato seco.
- No use el producto con un cable dañado.
- La batería de este dispositivo no es reemplazable.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras esté enchufado, excepto si se está cargando.
- No utilice accesorios distintos de los suministrados por Remington.
- No use el aparato si está dañado o funciona mal.
- No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos húmedas.



### SOLO PARA USO DOMÉSTICO

---

## PARTES

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Panel de malla                         | 6. Indicador luminoso de carga |
| 2. Conjunto de cuchillas                  | 7. Puerto de carga             |
| 3. Recolector de pelusas                  | No mostrado:                   |
| 4. Botón de encendido/apagado             | • Cepillo                      |
| 5. Indicador luminoso de bloqueo de viaje | • Cable USB                    |

---

## CARGA

Cuando la batería esté baja, el indicador luminoso blanco de carga parpadeará para indicar que debe recargar el quitapelusas.

1. Asegúrese de que el quitapelusas está apagado antes de cargarlo.
2. Conecte el cable de carga USB al puerto de carga. Conecte el otro extremo del cable a un puerto USB con corriente.
3. El tiempo de carga del quitapelusas es de aproximadamente 3 horas. Durante este proceso, el indicador luminoso blanco de carga parpadeará. Una vez finalizada la carga, la luz dejará de parpadear y permanecerá encendida.
4. Desconecte el cable de carga una vez que el aparato esté cargado por completo.

---

## FUNCIONAMIENTO

**IMPORTANTE: El quitapelusas viene con el bloqueo de viaje activado y puede no encenderse al pulsar el botón de encendido/apagado. Desactive el bloqueo de viaje antes de utilizar el aparato por primera vez. Consulte la sección BLOQUEO DE VIAJE.**

- **PRECAUCIÓN:** El quitapelusas puede no resultar apropiado para todo tipo de tejidos. Su uso en tejidos delicados como la lana de angora, o aquellos con relieve o "texturizados" puede dañarlos o deformarlos. Se recomienda realizar una prueba en una zona poco visible del tejido antes de utilizar el aparato. Realice pasadas suaves, sin aplicar presión sobre la prenda.
  - **NOTA:** Este aparato no debe utilizarse en prendas de plumón o plumas.
  - En el caso de que el rendimiento del aparato disminuya, compruebe la carga de la batería y límpielo vaciando el recolector de pelusas.
  - Antes de utilizar el quitapelusas, inspeccione cuidadosamente el tejido para asegurarse de que no corta ningún hilo suelto.
  - No utilice el quitapelusas alrededor de botones, cremalleras, adornos, restos de productos adheridos a la prenda, entretelas y costuras, y zonas finas o fáciles de rasgar.
1. Coloque la prenda estirada sobre una superficie plana. Las prendas de tejido fino deben doblarse en capas y colocarse sobre una tabla de planchar antes de utilizar el quitapelusas.
  2. Pulse el botón de encendido/apagado y deslice suavemente el quitapelusas de un lado a otro sobre la prenda (fig. A). No ejerza presión, utilice sólo el peso del aparato. Rápidamente comprobará cómo se eliminan las bolitas y las pelusas, aspirándose en el recolector de pelusas.
  3. Una vez rasurada cada prenda, elimine los residuos del aparato y del cabezal de afeitado para que no se transfieran a la siguiente prenda.

### BLOQUEO DE VIAJE

El quitapelusas dispone de un bloqueo de viaje para evitar que se encienda accidentalmente durante su almacenamiento o al transportarlo.

**Para activar el bloqueo de viaje:** con el quitapelusas apagado, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos. El indicador luminoso del bloqueo de viaje parpadeará tres veces y se apagará, bloqueando el quitapelusas.

**Para desactivar el bloqueo de viaje:** mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos. El quitapelusas se encenderá y el bloqueo de viaje se desactivará.

---

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para garantizar el mejor rendimiento del quitapelusas, límpielo después de cada uso.

No sumerja el aparato en agua. Límpielo con un paño húmedo. Maneje las cuchillas con cuidado para evitar dañarlas.

### Limpeza:

1. Con el aparato apagado, extraiga con cuidado el recolector de pelusas, sujeto por imanes, tirando de él hacia fuera (fig. B). Elimine el contenido y límpielo con el cepillo de limpieza. Asegúrese de que el recolector de pelusas no se llene más de tres cuartas partes de su capacidad.
2. Vuelva a colocar el recolector de pelusas.
3. A continuación, retire el panel de malla girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj y limpie las pelusas del interior del panel (fig. C).
4. Retire con cuidado el conjunto de cuchillas y utilice el cepillo para eliminar las pelusas que hayan podido quedar atrapadas en las cuchillas y entre ellas (Fig. D).
5. Una vez finalizada la limpieza, vuelva a colocar el conjunto de cuchillas en la carcasa, seguido del panel de malla. Gire en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo a mano.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El quitapelusas no se enciende	Es preciso cargar el quitapelusas	Cargue el quitapelusas
	El panel de malla no está colocado correctamente	Vuelva a colocar el panel de malla
	El bloqueo de viaje está activado	Pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para desbloquear el aparato
El quitapelusas no se carga	Fallo del circuito	Contacte con el servicio de atención al cliente
	El quitapelusas o el cable de alimentación está dañado	
El efecto del rasurado no es el deseado	El panel de malla está dañado o desgastado	Sustituya el panel de malla
	El recolector de pelusas está lleno	Vacíe el recolector de pelusas



## ALMACENAMIENTO

Cuando no esté en uso, mantenga el aparato en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

## EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Este aparato contiene baterías no reemplazables. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, deseche correctamente el aparato y la batería en un punto de reciclaje oficial.

Es importante que un profesional se encargue de extraer la batería recargable. Algunas piezas de la carcasa, así como las herramientas, tienen bordes afilados que pueden causar heridas si se manejan de forma incorrecta.

- La batería debe extraerse del aparato antes de desecharlo.
  - Desconecte el adaptador de carga antes de extraer la batería.
  - Tenga en cuenta que existe riesgo de cortocircuito en los terminales del aparato alimentado por batería o de la batería al entrar en contacto con objetos metálicos.
1. Asegúrese de que el aparato esté completamente descargado. Para ello, enciéndalo y manténgalo en funcionamiento hasta que se detenga.
  2. Retire con cuidado la tapa de la parte inferior del mango con un destornillador plano pequeño.
  3. Desatornille los 2 tornillos de la parte inferior del mango.
  4. Retire el mango de la carcasa y deje al descubierto la placa de circuito.
  5. Desatornille los 2 tornillos de la placa de circuito y retírela.
  6. Corte las lengüetas que sujetan la batería a la placa de circuito.
- Las baterías usadas deben retirarse del aparato y desecharse en un punto de reciclaje/recogida oficial.
  - No intente utilizar el aparato después de abrirlo.

---

## RECICLAJE



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

Leia as instruções e guarde-as em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém.

---

## MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos inclusive e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou pessoas com falta de experiência e conhecimento desde que instruídas/supervisionadas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser levadas a cabo por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo afastados de crianças menores de 8 anos de idade.
- Não utilize o aparelho ou qualquer outra peça se estiver danificada, pois poderá causar ferimentos.
- AVISO: mantenha o aparelho seco.
- Não utilize o produto com o cabo danificado.
- A bateria deste dispositivo não é substituível.
- Um aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto ligado à corrente elétrica, exceto durante o carregamento.
- Não utilize peças que não recomendadas pela nossa empresa.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
- Não ligue nem desligue o aparelho da corrente elétrica com as mãos molhadas.



### APENAS PARA USO DOMÉSTICO

---

## PEÇAS

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Rede de corte                        | 6. Luz indicadora de energia |
| 2. Cortador                             | 7. Porta de carregamento     |
| 3. Coletor de cotão                     | Não apresentado:             |
| 4. Botão ligar/desligar                 | • Escova                     |
| 5. Luz indicadora de bloqueio de viagem | • Cabo de carregamento USB   |

---

## CARREGAMENTO

Quando a bateria está fraca, a luz indicadora de energia branca fica intermitente para indicar que é necessário carregar o tira-borbotos.

1. Certifique-se de que o tira-borbotos está desligado antes de o carregar.
2. Ligue o cabo de carregamento USB à porta de carregamento. Ligue a outra extremidade do cabo a uma porta USB com alimentação.
3. O seu tira-borbotos demora cerca de 3 horas a carregar. A luz indicadora de energia branca fica intermitente durante o carregamento. Quando estiver totalmente carregado, a luz detém-se e fica acesa.
4. Desligue o cabo de carregamento quando o tira-borbotos estiver totalmente carregado.

---

## FUNCIONAMENTO

**IMPORTANTE: o seu tira-borbotos é fornecido com o bloqueio de viagem ativado e poderá não se ligar quando premir o botão ligar/desligar. Desative o bloqueio de viagem antes da primeira utilização. Consulte BLOQUEIO DE VIAGEM.**

- CUIDADO: o seu tira-borbotos pode não ser adequado para utilização em todos os tipos de tecidos. Utilizá-lo em tecidos delicados, como lã de angorá, ou em tecidos de malha “texturada” ou com relevo pode danificá-los ou alterá-los. Recomendamos que teste primeiro o seu tira-borbotos numa secção de tecido impercetível. Utilize movimentos suaves — não pressione a peça de vestuário.
  - NOTA: este produto não deve ser utilizado em vestuário de penas ou penugem.
  - Se o seu desempenho diminuir, verifique a carga da bateria e limpe a unidade esvaziando o coletor de algodão.
  - Antes da utilização, inspecione cuidadosamente o tecido para garantir que não serão raspadas linhas repuxadas.
  - Não utilize o tira-borbotos à volta de botões, fechos de correr, pormenores decorativos, corpos estranhos colados ao vestuário, camadas adicionais de tecido e costuras do vestuário e áreas finas ou fáceis de rasgar.
1. Coloque a peça de vestuário numa superfície plana. Ao utilizar o tira-borbotos em roupa fina, dobre-a em duas camadas e coloque-a sobre uma tábua de engomar antes de a cortar.
  2. Prima o botão ligar/desligar e deslize suavemente o tira-borbotos para a frente e para trás sobre a peça de vestuário (fig. A). Não exerça pressão — utilize apenas o peso da unidade. Verá rapidamente que os borbotos e o algodão são removidos e encaminhados para o coletor de algodão.
  3. Depois de terminar cada peça de vestuário, limpe todos os resíduos da unidade e da cabeça de corte para não os transferir para a peça de vestuário seguinte.

### BLOQUEIO DE VIAGEM

O seu tira-borbotos tem um bloqueio de viagem para evitar que seja ligado acidentalmente durante o armazenamento ou em viagem.

**Para ativar o bloqueio de viagem:** com o tira-borbotos desligado, prima e mantenha premido o botão ligar/desligar durante 3 segundos. A luz indicadora do bloqueio de viagem pisca três vezes e apaga-se. O seu tira-borbotos está agora bloqueado.

**Para desativar o bloqueio de viagem:** mantenha o botão ligar/desligar premido durante 3 segundos. O seu tira-borbotos liga-se e o bloqueio de viagem é desligado.

---

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o melhor desempenho do seu tira-borbotos, limpe-o após cada utilização.

Não o submerja em água. Limpe com um pano húmido. Manuseie o cortador com cuidado para não danificar as lâminas.

### Limpar:

1. Com a unidade desligada, retire cuidadosamente o coletor de algodão, puxando-o para fora (fig. B). É mantido no lugar com ímanes. Deite fora o conteúdo e limpe-o com a escova de limpeza. O coletor de algodão não deverá ficar mais de três quartos cheio.
2. Volte a colocar o coletor de algodão.
3. Em seguida, retire a rede de corte rodando-a para a esquerda. Limpe o algodão no interior da rede de corte (fig. C).
4. Retire o cortador com cuidado. Utilize a escova para remover qualquer algodão que permaneça na área onde se encontra o cortador, e do cortador (fig. D).
5. Após a limpeza, volte a colocar o cortador na estrutura e, em seguida, a rede de corte. Rode para a direita para apertar à mão.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O tira-borbotos não funciona	O seu tira-borbotos precisa de ser carregado	Carregue o tira-borbotos.
	A rede de corte não está corretamente colocada	Volte a colocar a rede de corte.
	O bloqueio de viagem está ativado	Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 3 segundos para desbloquear
O tira-borbotos não carrega	Defeito do circuito	Contacte o apoio ao cliente
	O tira-borbotos ou o cabo de alimentação está danificado	
O efeito de corte é inferior ao pretendido	A rede de corte está danificada ou gasta	Substitua a rede
	O coletor de algodão está cheio	Esvazie o coletor de algodão



## ARMAZENAMENTO

Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o fora do alcance das crianças, num local seguro e seco.

## REMOÇÃO DA BATERIA

suas vidas, o aparelho e a bateria devem ser corretamente eliminados num ponto de reciclagem oficial. Recomendamos vivamente que seja um profissional a remover a bateria recarregável. Algumas partes da estrutura do tira-borbotos e dos acessórios têm arestas afiadas e poderão causar ferimentos se não forem manuseados corretamente.

- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
  - Desligue o adaptador de carregamento antes de remover a bateria.
  - Tenha em atenção o risco de curto-circuito dos terminais de aparelhos que funcionam a bateria, ou da bateria com objetos metálicos.
1. Certifique-se de que o dispositivo está totalmente descarregado. Para o efeito, ligue-o e deixe-o funcionar até parar.
  2. Com uma chave de fendas pequena e plana, separe cuidadosamente a tampa do fundo da pega.
  3. Desaparafuse os 2 parafusos do fundo da pega.
  4. Puxe a pega da estrutura e exponha a placa de circuitos.
  5. Desaperte os 2 parafusos da placa de circuitos e retire-a.
  6. Corte as patilhas que seguram a bateria da placa de circuitos.
- As baterias usadas devem ser removidas do aparelho e eliminadas num ponto de recolha/reciclagem oficial.
  - Não tente utilizar o aparelho depois de o ter aberto.

## RECICLAGEM



Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas, os aparelhos e baterias recarregáveis e não recarregáveis com um destes símbolos não deverão ser eliminados com o lixo doméstico normal. Elimine sempre os produtos elétricos e eletrónicos e, quando aplicável, as baterias recarregáveis e não recarregáveis, no ponto de reciclagem/recolha oficial apropriado.

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

---

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- Produktet opladestanden samt enhver anden del må ikke anvendes, hvis de er gået i stykker, da dette kan forårsage tilskadekomst.
- ADVARSEL: Hold apparatet tørt.
- Anvend ikke produktet med en beskadiget ledning.
- Enhedens batteri kan ikke udskiftes.
- Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når dets stik sidder i stikkontakten, undtagen under opladning.
- Brug ikke andet tilbehør eller dele end det, som leveres af os.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Stikket må ikke tages ud eller sættes i med våde hænder.

### KUN TIL PRIVAT BRUG

---

## DELE

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Shaverbagside             | 6. Indikatorlys for strøm |
| 2. Skærer                    | 7. Opladningsport         |
| 3. Fnugfanger                | Ikke vist:                |
| 4. Tænd-/slukknop            | • Børste                  |
| 5. Indikatorlys for rejselås | • USB-opladningskabel     |

---

## LADER

Når der er lavt batteri, vil det hvide strømindikatorlys blinke og indikere, at du skal lade shaveren op.

1. Sørg for, at din stofshaver er slukket, før du lader den op.
2. Forbind USB-opladningskablet til opladningsporten. Forbind den anden ende af kablet til en strømført USB-port.
3. Din stofshaver er ca. 3 timer om at lade op. Det hvide strømindikatorlys blinker, når den lader. Når den er helt ladet op, stopper lyset med at blinke og forbliver tændt.
4. Tag opladningskablet ud, når shaveren er helt ladet op.

---

## DRIFT

**VIGTIGT: Din stofshaver bliver leveret med rejselåsen aktiveret og vil muligvis ikke tænde, når du trykker på tænd-/slukknappen. Deaktiver rejselåsen før første brug. Se REJSELÅS.**

- **FORSIGTIG:** Din stofshaver er muligvis ikke anvendelig på alle typer stof. Hvis du bruger den på sarte stoffer, såsom angorauld, stof med "tekstur" eller strik med hævet design, kan det tage skade eller ændre på stofferne. Vi anbefaler, at du først tester din shaver på ubemærkede steder på stoffet. Brug lette strøg. Tryk ikke ind i beklædningsgenstanden.
  - **BEMÆRK:** Dette produkt bør ikke bruges på dun- eller fjerbeklædning.
  - Hvis ydelsen forringes, så tjek batteriniveaueet, og rengør enheden ved at tømme fnugfangeren.
  - Inspicer stoffet grundigt før brug for at sikre, at du ikke shaver løse tråde i stoffet af.
  - Brug ikke din stofshaver rundt om knapper, lynlåse, dekorative dele, fremmedgenstande, der sidder fast i stoffet, berøringsflader i stoffet og sømme samt områder, der er tynde eller lette at rive itu.
1. Læg beklædningsgenstanden glat på en flad overflade. Når du trimmer tyndt tøj, så fold det dobbelt, og placer det på et strygebræt, før du trimmer.
  2. Tryk på tænd-/slukknappen, og før shaveren let frem og tilbage over beklædningsgenstanden (fig. A). Påfør ikke noget tryk. Brug kun enhedens vægt. Du vil hurtigt bemærke, at knuderne og fnuggen bliver fjernet og trukket ind i fnugfangeren.
  3. Når du har færdigbehandlet hver individuel beklædningsgenstand, så aftør alle overskydende rester fra enheden og shaverhovedet, så du ikke overfører det til næste beklædningsgenstand.



## REJSELÅS

Din stofshaver har en rejselås for at undgå at tænde ved et uheld, mens den opbevares eller under rejse.

**Sådan aktiveres rejselåsen:** Når din stofshaver er slukket, så tryk og hold på tænd-/slukknappen i 3 sekunder. Rejselåsens indikatorlys blinker tre gange og slukker. Din shaver er nu låst.

**Sådan deaktiveres rejselåsen:** Tryk og hold tænd-/slukknappen i 3 sekunder. Din stofshaver tændes, og rejselåsen vil være slukket.

---

## RENGØRING OG PLEJE

Rengør din stofshaver efter hver brug for at sikre den bedste ydelse.

Dyp den ikke ned i vand. Tør af med en fugtig klud. Behandl shaveren med omhu, så klingerne ikke beskadiges.

### Sådan rengøres den:

1. Sørg for, at enheden er slukket. Fjern forsigtigt fnugfangeren ved at trække den udad (fig. B). Den holdes på plads med magneter. Bortskaf indholdet, og gør den rent med rensbørsten. Fnugfangeren må ikke blive fyldt mere end tre fjerdedele op.
2. Sæt fnugfangeren på igen.
3. Fjern dernæst shaverbagsiden ved at dreje den mod uret. Fjern al fnug fra det indvendige af shaverbagsiden (fig. C).
4. Træk forsigtigt skæreren ud. Brug børsten til at fjerne al resterende fnug, der findes i det område, hvor skæreren befinder sig, samt fra skæreren (fig. D).
5. Når rengøring er færdig, så sæt skæreren tilbage i kabinettet efterfulgt af shaverbagsiden. Drej den med uret for at stramme den med hånden.

## FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Shaveren starter ikke	Din shaver skal lades op	Skift shaver.
	Shaverens bagside er ikke sat ordentligt på	Genmonter shaverbagsiden.
	Rejselåsen er aktiveret	Tryk og hold på tænd-/slukknappen i 3 sekunder for at låse op
Shaveren lader ikke op	Kredsløbsfejl	Kontakt kundeservice
	Shaveren eller strømforsyningsledningen er beskadiget	
Der opnås ikke den ønskede shavereffekt	Shaverbagsiden er blevet beskadiget eller slidt	Udskift bagsiden
	Fngufangeren er fyldt	Tøm fngufangeren

## OPBEVARING

Når den ikke er i brug, skal den holdes ude af børns rækkevidde på et sikkert, tørt sted.

## FJERNELSE AF BATTERI

Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan udskiftes. Når batteriet har nået enden på sin levetid, skal apparatet og batteriet bortskaffes korrekt på et officielt genbrugssted.

Vi anbefaler på det kraftigste, at fjernelse af batterier foretages af en professionel. Dele af shaverens etui og værktøj har skarpe kanter og kan forårsage skader, hvis de ikke håndteres korrekt.

- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det skrottes.
  - Afbryd opladningsadapteren, før batteriet fjernes.
  - Vær opmærksom på risiko for terminaler på det batteridrevne apparat, eller at batteriet er kortslettet af metalobjekter.
1. Sørg for, at enheden er helt afladet. Det kan du gøre ved at tænde for den og lade den køre, indtil den stopper.
  2. Afmonter dækslet fra bunden af håndtaget forsigtigt ved hjælp af en lille flad skruetrækker.
  3. Skru de 2 skruer ud af håndtagets bund.
  4. Træk håndtaget fra kabinettet, og blotlæg printkortet.
  5. Skru de 2 skruer ud af printkortet, og tag det ud.
  6. Skær de faner over på printkortet, der holder batteriet.
- Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes i et egnet genbrugssted/indsamlingspunkt.
  - Forsøg ikke at betjene enheden, når du har åbnet den.

## GENBRUG



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

---

## VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- Denna apparat kan användas av barn över åtta år, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga och med bristande erfarenhet och kunskaper får bara använda denna apparat under övervakning och handledning och om de förstår vilka risker det kan innebära. Barn ska inte använda apparaten som leksak.
- Rengöring och underhåll av apparaten ska inte överlåtas till barn såvida de inte är över åtta år och det sker under övervakning. Håll apparat och nätkabel borta från barn under åtta år.
- Använd inte rakapparaten laddningsstället eller någon annan del om den är skadad, eftersom det kan orsaka olyckor.
- **VARNING:**Håll apparaten torr.
- Använd inte apparaten om nätsladden är skadad.
- **Batteriet i denna apparat är inte utbytbart.**
- En apparat som är kopplad till vägguttaget bör hållas under uppsikt med undantag för när den laddas.
- Använd inga andra tillbehör än de som medföljer.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- Koppla inte in apparaten och dra inte ur nätsladden med våta händer.



### ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

---

## DELAR

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Metallmunstycke            | 6. Strömindikatorlampa |
| 2. Skärhuvud                  | 7. Laddningsport       |
| 3. Noppbehållare              | Visas inte:            |
| 4. På-/av-knapp               | • Borste               |
| 5. Indikatorlampa för reselås | • USB-laddningskabel   |

---

## LADDNING

När batterinivån är låg blinkar den vita strömindikatorlampan vilket indikerar att noppborttagaren behöver laddas.

1. Se till att noppborttagaren är avstängd innan du laddar den.
2. Anslut USB-laddningskabel till laddningsporten. Anslut den andra änden av kabeln till en strömförsörjd USB-port.
3. Det tar ca tre timmar att ladda noppborttagaren. Den vita indikatorlampan blinkar under laddning. När apparaten är fullt laddad slutar lampan blinka och förblir tänd.
4. Koppla ur laddningskabeln när noppborttagaren är helt laddad.

---

## DRIFT

**OBS: Noppborttagaren levereras med reselåset aktiverat och kanske inte startar när man trycker på på-/av-knappen. Inaktivera reselåset före första användningen. Se RESELÅS.**

- OBS: Noppborttagaren kanske inte är lämplig för användning på alla typer av tyger. Om man använder den på ömtåliga material som angoraull, tyg med "struktur" eller reliefstickad design kan det skada eller påverka dessa tyger. Vi rekommenderar att du först testar noppborttagaren på ett dolt område på plagget. Använd lätta rörelser och tryck inte mot plagget.
  - OBS: Denna produkt bör inte användas på kläder med dun eller fjädrar.
  - Om prestandan försämras ska man kontrollera batteriladdningen och rengöra apparaten genom att tömma noppbehållaren.
  - Före användning ska man inspektera tyget noggrant för att undvika att skära bort lösa trådar i tyget.
  - Använd inte noppborttagaren runt knappar, blixtlås, dekorativa stycken, främmande material som fastnat i tyget, sömmar, foder eller sköra områden som lätt kan spricka.
1. Lägg plagget på ett jämnt underlag. När man behandlar tunna material ska man vika tyget dubbelt och placera det på en strykbräda innan man använder noppborttagaren.
  2. Tryck på på-/av-knappen och för försiktigt noppborttagaren fram och tillbaka över plagget (fig. A). Använd inte något tryck utan endast apparatens egen tyngd. Du kommer snabbt att märka att noppbehållaren fylls av noppor och ludd som avlägsnas.
  3. När du har behandlat ett plagg ska du borsta bort alla rester av material från apparatens munstycke så att det inte överförs till nästa plagg.

## RESELÅS

Din noppborttagare har ett reselås som förhindrar att den startar under förvaring eller resor.

**För att aktivera reselåset:** Stäng av noppborttagaren. Tryck och håll inne på-/av-knappen i tre sekunder. Indikatorlampan för reselåset blinkar tre gånger och släcks sedan. Noppborttagaren är nu låst.

**För att inaktivera reselåset:** Tryck och håll inne på-/av-knappen i tre sekunder. Noppborttagaren startar och reselåset stängs av.

---

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör noppborttagaren efter varje användningstillfälle för bästa prestanda.

Sänk inte ned den i vatten. Torka av med en fuktig trasa. Hantera skärhuvudet varsamt så att inte skärbladen skadas.

### Rengöring:

1. Stäng av apparaten och avlägsna försiktigt noppbehållaren genom att dra den utåt (fig. B). Den hålls på plats med hjälp av magneter. Töm ut innehålllet och rengör den med rengöringsborsten. Låt inte noppbehållaren fyllas mer än tre fjärdedelar.
2. Sätt tillbaka noppbehållaren.
3. Avlägsna sedan metallmunstycket genom att vrida det moturs. Ta bort eventuellt ludd från insidan av munstycket (fig. C).
4. Dra varsamt ut skärhuvudet. Använd borsten för att avlägsna eventuellt ludd inuti område där skärbladet är placerat och från skärhuvudet (fig. D).
5. När du rengjort apparaten sätter du tillbaka skärbladet i höljet och sedan metallmunstycket. Vrid det medurs för att dra åt för hand.

## PROBLEMSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Noppborttagaren startar inte	Noppborttagaren behöver laddas	Ladda noppborttagaren.
	Metallmunstycket har inte monterats korrekt	Sätt tillbaka rakfoliet.
	Reselåset är på	Tryck och håll inne på-/av-knappen i tre sekunder för att låsa upp den
Noppborttagaren laddas inte	Kretsfel	Kontakta kundtjänst
	Noppborttagaren eller strömsladden är skadad	
Önskad rakeffekt uppnås inte	Metallmunstycket är skadat eller slitet	Sätt tillbaka metallmunstycket
	Noppbehållaren är full	Töm noppbehållaren



## FÖRVARING

När apparaten inte används ska den förvaras på en säker, torr plats.

## AVLÄGSNA BATTERIER

Denna apparat innehåller batterier som inte är utbytbara. När batteriet når slutet av sin livslängd måste det kasseras vid en officiell återvinningsstation.

Vi rekommenderar starkt att det laddningsbara batteriet avlägsnas av en kvalificerad yrkesperson. Delar av noppborttagarens hölje och verktyg har vassa kanter som kan orsaka skada om de inte hanteras korrekt.

- Innan man kasserar apparaten ska man ta ut batteriet.
  - Koppla bort laddningsadaptorn innan du tar ut batteriet.
  - Du bör vara medveten om att de två batteripolerna utgör en risk på en batteridrivna apparat, samt att batteriet kan kortslutas av metallföremål.
1. Se till att apparaten är helt urladdad. För att göra detta ska man sätta på den och köra den tills den stoppar.
  2. Använd en liten platt skruvmejsel.
  3. Skruva loss de två skruvarna från botten på handtaget.
  4. Dra handtaget från höljet och exponera kretskortet.
  5. Skruva loss de två skruvarna från kretskortet och ta ut det.
  6. Skär av flikarna som håller batteriet på plats från kretskortet.
- Uttjanta batterier ska avlägsnas från apparaten och kasseras vid lämplig återvinningsstation.
  - Försök inte använd apparaten när du har öppnat den.

## ÅTERVINNING



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

---

## VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.
- Sjekk alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, da det kan føre til skade.
- ADVARSEL: Hold apparatet tørt.
- Ikke bruk produktet dersom ledningen er skadet.
- Batteriet i denne enheten er ikke utskiftbart.
- Dette apparatet må aldri ligge ubevoktet når støpselet er satt inn i stikkkontakten, unntatt når det lader.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som leveres av oss.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller dersom det ikke fungerer riktig.
- Ikke sett inn eller trekk ut støpselet hvis du er våt på hendene.

## KUN FOR BRUK I HJEMMET

---

## DELER

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Hullplate        | 6. Lys for strømknapp |
| 2. Knivblad         | 7. Ladeport           |
| 3. Lo-oppsamler     | Vises ikke:           |
| 4. På/av-knapp      | • Børste              |
| 5. Lys for reiselås | • USB-ladekabel       |

---

## LADING

Når det er lite batteri, vil det hvite lyset for strømknappen blinke for å indikere at du må lade lofjernereren.

1. Sørg for at lofjernereren er skrudd av før du lader.
2. Koble USB-ladekabelen til ladeporten. Koble den andre enden av kabelen til en strømbærende USB-port.
3. Lofjernereren lades på 3 timer. Den hvite lyset for strømknappen blinker mens apparatet lader. Når apparatet er fulladet, vil lyset stoppe å blinke og lyse kontinuerlig.
4. Koble fra ladekabelen når lofjernereren er fulladet.

---

## DRIFT

**VIKTIG: Lofjernerer leveres med aktiv reiselås, og det er mulig at den ikke vil slå seg på når du trykker på på/av-knappen. Deaktiver reiselåsen før første gangs bruk. Se REISELÅS.**

- **MERK:** Det er mulig at lofjernerer ikke er egnet for alle typer tekstiler. Hvis apparatet brukes på delikate stoffer som angoraull, eller tekstiler med struktur eller uthevet strikkemønster, kan stoffet bli skadet eller endre utseende. Vi anbefaler at du først tester lofjernerer på en del av stoffet som ikke vises. Bruk apparatet varsomt - ikke trykk det mot plagget.
  - **MERKNAD:** Dette produktet må ikke brukes på klær med dun eller fjær.
  - Hvis yteevnen blir dårligere, kan du sjekke batteriet og rengjøre enheten ved å tømme lo-opsamleren.
  - Du må sjekke stoffet nøye før bruk for å sørge for at du ikke fjerner opprevne tråder i stoffet.
  - Ikke bruk lofjernerer rundt knapper, glidelåser, dekorative deler, fremmedelementer som henger fast i stoffet, innlegg og sømmer, og områder som er tynne eller som er lette å rive av.
1. Legg plagget forsiktig på en jevn overflate. Når du fjerner lo fra tynt stoff, må du legge det dobbelt på et strykebrett før du starter lofjering.
  2. Trykk på på/av-knappen og dra lofjernerer med lette bevegelser fram og tilbake på stoffet (fig. A). Ikke legg press på apparatet - bruk bare vekten av selve enheten. Du vil fort merke at nupper og lo blir fjernet og dradd inn i lo-opsamleren.
  3. Når du er ferdig med hvert plagg, må du tørke av alle restene fra enheten og lo-fjernerhodet, så du ikke overfører dem til neste plagg.

### REISELÅS

Lofjernerer har en reiselås for å unngå at apparatet slår seg på ved et uhell når det lagres eller når du reiser.

**For å aktivere reiselåsen:** Mens lofjernerer er slått av, må du trykke og holde inne på/av-knappen i 3 sekunder. Lyset for reiselåsen vil blinke tre ganger og slå seg av. Lofjernerer er nå låst.

**Deaktiver reiselåsen:** Trykk og hold inne på/av-knappen i 3 sekunder. Lofjernerer vil slå seg på og reiselåsen vil slå seg av.

---

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å sørge for at lofjernerer er i god stand må du rengjøre den etter hver gangs bruk.

Du må ikke senke den ned i vann. Tørk den med en fuktig klut. Behandle knivbladet forsiktig slik at det ikke skades.

### Rengjøring:

1. Enheten må være slått av mens du tar av lo-opsamleren forsiktig ved å trekke den utover (fig. B). Den holdes på plass av magneter. Kast innholdet og rengjør den med børsten. Ikke la lo-opsamleren bli mer enn tre fjerdedels full.
2. Sett lo-opsamleren på igjen.
3. Deretter fjerner du hullplaten ved å vri det mot klokken. Rengjør alt loet på innsiden av hullplaten (fig. C).
4. Trekk knivbladet forsiktig ut. Bruk børsten til å fjerne alt loet som er på innsiden der knivbladet befinner seg, og fra selve knivbladet (fig. D).
5. Når du er ferdig med rengjøringen, setter du knivbladet på plass inni huset og deretter fester du hullplaten. Vri med klokken for å feste for hånd.



## FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Lofjernereren starter ikke	Apparatet trenger å lades.	Lad lofjernereren.
	Hullplaten er ikke riktig festet	Sett på plass hullplaten.
	Reiselåsen er på	Trykk og hold inne på/av-knappen i 3 sekunder for å deaktivere
Lofjernereren vil ikke lade	Strømkretsfeil	Kontakt kundeservice
	Lofjernereren eller strømkabelen er skadet	
Man oppnår ikke ønsket effekt med fjerningen	Hullplaten har blitt skadet eller er slitt	Skift ut hullplaten
	Lo-oppsamleren er full	Tøm lo-oppsamleren

## OPPBEVARING

Når apparatet ikke er i bruk, må det oppbevares utenfor barns rekkevidde på et trygt, tørt sted.

## FJERNE BATTERI

Dette apparatet inneholder ikke-utskiftbare batterier. Når batteriets levetid er nådd, må apparatet og batteriet kastes på en offentlig gjenbruksstasjon.

Vi anbefaler at det oppladbare batteriet fjernes av fagfolk. Deler av huset til lofjernereren og redskapene har skarpe kanter, og man kan skade seg hvis de ikke håndteres riktig.

- Batteriet må fjernes fra apparatet før det kasseres.
  - Koble fra ladeadapteren før du fjerner batteriet.
  - Vi gjør oppmerksom på risikoen for at terminalene på det batteridrevne apparatet eller batteriet kan kortsluttes av gjenstander av metall.
1. Sørg for at enheten er tappet for all strøm. Dette gjør du ved å slå på og la apparatet være i drift til det stopper.
  2. Bruk et lite flatt skrujern og press forsiktig ut dekselet i bunnen i håndtaket.
  3. Skru ut de to skruene fra bunnen i håndtaket.
  4. Trekk håndtaket ut av huset slik at kretskortet vises.
  5. Skru ut de to skruene fra kretskortet og ta det ut.
  6. Skjær av festene som holder batteriet til kretskortet.
- Brukte batterier må fjernes fra apparatet og kastes på en offentlig gjenbruksstasjon.
  - Ikke prøv å starte enheten etter at du har åpnet den.

## RESIRKULERING



For å unngå miljø- og helseproblemer på grunn av farlige stoffer, må apparater og oppladbare og ikke-oppladbare batterier markert med en av disse symbolene ikke kastes i usortert offentlig avfall. Kast alltid elektriske og elektroniske produkter og, hvis relevant, oppladbare og ikke-oppladbare batterier, på et egnet retursted for offentlig resirkulering/innsamling.

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

---

## TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- Lapset joiden ikä on 8 vuotta tai yli ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen, henkinen ominaisuus tai kokemuksen ja tiedon puute saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käytössä esiintyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, verkkolaitetta tai mitään muuta osaa, jos ne ovat vaurioituneet. Se voi aiheuttaa henkilövahingon.
- VAROITUS:Säilytä laite kuivana.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Laitteen akkua ei voi vaihtaa.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, jos se on kytketty virtalähteeseen, lukuun ottamatta lataamista.
- Älä käytä muita kuin suosittelemiamme lisäosia.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai siinä on toimintahäiriöitä.
- Älä kytkä laitetta verkkovirtaan tai irrota sitä siitä märin käsin.

### VAIN KOTIKÄYTTÖÖN

---

## OSAT

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Teräverkko            | 6. Virran merkkivalo |
| 2. Leikkuri              | 7. Latausportti      |
| 3. Nukkasäiliö           | Eivät näy:           |
| 4. Päälle/pois-painike   | • Harja              |
| 5. Matkalukon merkkivalo | • USB-latausjohto    |

---

## LATAAMINEN

Kun akun varaus on vähissä, valkoinen virran merkkivalo vilkkuu, mikä ilmaisee, että nukanpoistaja on ladattava.

1. Varmista, että nukanpoistaja on kytketty pois päältä ennen lataamista.
2. Liitä USB-latausjohto latausporttiin. Kytke johdon toinen pää virralliseen USB-porttiin.
3. Nukanpoistajan lataaminen kestää noin 3 tuntia. Valkoinen virran merkkivalo vilkkuu latauksen aikana. Kun lataus on valmis, valo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan.
4. Irrota latausjohto, kun nukanpoistaja on ladattu täyteen.



---

## KÄYTTÄMINEN

**TÄRKEÄÄ:** Nukanpoistajan toimitushetkellä matkalukko on käytössä, eikä laite välttämättä kytkeydy päälle, kun painat päälle/pois-painiketta. Poista matkalukko käytöstä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso kohta **MATKALUKKO**.

- HUOMIO: Nukanpoistaja ei välttämättä sovellu käytettäväksi kaikentyypisille kankaille. Sen käyttäminen herkille kankaille, kuten angoravillalle, tai kankaille, joissa on "kuvioitu" tai kohokuvioitu neulos, voi vahingoittaa tai muuttaa näitä kankaita. Suosittelemme testaamaan nukanpoistajaa ensin huomaamattomalla kangasosalla. Käytä kevyitä vetoja – älä paina vaatteeseen.
  - HUOMAA: Tätä tuotetta ei saa käyttää untuva- tai höyhenvaatteisiin.
  - Jos suorituskyky heikkenee, tarkista akun teho ja puhdista laite tyhjentämällä nukkasäiliö.
  - Tarkista kangas huolellisesti ennen käyttöä varmistaaksesi, ettet leikkaa kankaasta nousevia lankoja.
  - Älä käytä nukanpoistajaa nappien, vetoketjujen, koristekappaleiden, vaatteisiin tarttuneiden vierasesineiden, vaatteiden ommelkohtien ja saumojen sekä ohuiden tai helposti repeytyvien alueiden ympärillä.
1. Aseta vaate tasaisesti sileälle pinnalle. Kun käsittelet ohutta vaatetta, taita se kaksinkerroin ja aseta silittyslaudalle ennen käsittelyä.
  2. Paina päälle/pois-painiketta ja kuljeta nukanpoistajaa kevyesti edestakaisin vaateen päällä (kuva A). Älä paina – käytä vain laitteen painoa. Huomaat nopeasti, että nöyhtä ja nukka irtoavat ja imeytyvät nukkasäiliöön.
  3. Kun olet saanut yhden vaatekappaleen valmiiksi, pyyhi pois kaikki jäämät laitteesta ja leikkuupäästä, jotta ne eivät siirry seuraavaan vaatekappaleeseen.

### MATKALUKKO

Nukanpoistajassasi on matkalukko, joka estää sen kytkeytymisen päälle vahingossa varastoinnin tai matkan aikana.

**Matkalukon käyttöönotto:** Pidä päälle/pois-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kun nukanpoistaja on sammutettuna. Matkalukon merkivalo vilkkuu kolme kertaa ja sammuu. Nukanpoistajasi on nyt lukittu.

**Matkalukon poiskytkentä:** Pidä päälle/pois-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Nukanpoistaja kytkeytyy päälle ja matkalukko kytkeytyy pois päältä.

---

## PUHDISTAMINEN JA HOITO

Puhdista nukanpoistaja jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta sen suorituskyky säilyy hyvänä.

Älä upota sitä veteen. Pyyhi kostealla liinalla. Käsittele nukanpoistajaa varovasti, jotta terät eivät vahingoitu.

### Puhdistaminen:

1. Kun laite on kytketty pois päältä, irrota nukkasäiliö varovasti vetämällä sitä ulospäin (kuva B). Se pysyy paikallaan magneettien avulla. Hävitä sisältö ja puhdista se puhdistusharjalla. Älä anna nukkasäiliön täyttyä yli kolmeen neljäsosaan.
2. Kiinnitä nukkasäiliö takaisin.
3. Irrota seuraavaksi teräverkko kääntämällä sitä vastapäivään. Puhdista kaikki nukka teräverkon sisältä (kuva C).
4. Vedä leikkuri varovasti ulos. Poista harjan avulla nukka leikkurin sisäpuolelta ja leikkurista (kuva D).
5. Kun olet lopettanut puhdistuksen, aseta leikkuri takaisin koteloon ja aseta sen jälkeen teräverkko. Kiristä käsin kääntämällä myötäpäivään.

## VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Nukanpoistaja ei käynnisty	Nukanpoistaja täytyy ladata	Lataa nukanpoistaja.
	Teräverkkoa ei ole kiinnitetty oikein	Kiinnitä teräverkko uudestaan.
	Matkalukko on päällä	Avaa lukko pitämällä päälle/pois-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan.
Nukanpoistaja ei lataudu	Virtapiirivika	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Nukanpoistaja tai virtajohto on vahingoittunut	
Haluttua tulosta ei saavuteta	Teräverkko on vahingoittunut tai loppuunkulunut	Vaihda teräverkko
	Nukkasäiliö on täynnä	Tyhjennä nukkasäiliö

## SÄILYTYS

Säilytä lasten ulottumattomissa turvallisissa ja kuivassa paikassa, kun tuotetta ei käytetä.

## AKUN POISTAMINEN

Tämä laite sisältää akkuja, joita ei voi vaihtaa. Kun akun käyttöikä on loppussa, laite ja akku on hävitettävä asianmukaisesti toimittamalla ne viralliseen kierrätyspisteeseen.

Suosittelemme, että ammattilainen poistaa ladattavan akun. Nukanpoistajan kotelossa ja terissä on teräviä reunoja, jotka voivat aiheuttaa vammoja, jos niitä ei käsitellä oikein.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
  - Disconnect the charging adapter before removing the battery.
  - Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects.
1. Ensure the device is discharged of all power. To do this, switch it on and allow it to run until it stops.
  2. Using a small flat screwdriver, carefully pry apart the cover of handle bottom.
  3. Unscrew the 2 screws from handle bottom.
  4. Pull the handle from the housing and expose the circuit board.
  5. Unscrew the 2 screws from the circuit board and take it out.
  6. Cut the tabs holding the battery from the circuit board.
- Used batteries must be removed from the appliance and disposed of at an appropriate official recycling/collection point.
  - Do not attempt to operate the device once you have opened it.

## KIERRÄTYS



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОТПАРИВАТЕЛЬ ДЛЯ ОДЕЖДЫ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее. Передавайте изделие вместе с инструкцией.

---

### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- Не используйте устройство, переходник или другие компоненты, если они неисправны, поскольку это может привести к травме.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Устройство должно быть сухим.
- Не пользуйтесь изделием с поврежденным шнуром.
- Батарея в этом приборе не подлежит замене.
- Не оставляйте включенное в розетку устройство без присмотра.
- Используйте только оригинальные аксессуары.
- Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- Не подключайте к сети и не отключайте устройство от сети влажными руками.

### ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

---

### СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

- |                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Бритвенная сетка                  | 6. Световой индикатор питания |
| 2. Резак                             | 7. Разъем для зарядки         |
| 3. Уловитель ворса                   | Не показано:                  |
| 4. Выключатель                       | • Щетка                       |
| 5. Световой индикатор фиксатора хода | • USB-кабель для зарядки      |

---

### ЗАРЯДКА

При низком заряде аккумулятора мигает белый индикатор питания, указывая на необходимость зарядить машинку.

1. Перед зарядкой убедитесь, что машинка для удаления катышков выключена.
2. Подключите USB-кабель для зарядки к разъему для зарядки. Подключите другой конец кабеля к порту USB с питанием.
3. Зарядка машинки для удаления катышков занимает около 3 часов. Во время зарядки будет мигать белый индикатор питания. После полной зарядки индикатор перестанет мигать и будет светиться.
4. Отсоедините зарядный кабель, когда машинка для удаления катышков полностью зарядится.

---

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВАЖНО! Машинка для удаления катышков поставляется с включенным фиксатором хода, поэтому она может не включиться при нажатии выключателя. Отключите фиксатор хода перед первым использованием. См. раздел «ФИКСАТОР ХОДА».**

- **ВНИМАНИЕ!** Машинку для удаления катышков можно использовать только на некоторых типах тканей. Использование машинки на деликатных тканях, таких как ангорская шерсть, или на тканях с «фактурным» или рельефным рисунком может привести к повреждению или изменению этих тканей. Рекомендуется сначала протестировать машинку для удаления катышков на незаметном участке ткани. Используйте легкие движения — не вдавливайте машинку в ткань.
  - **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это изделие не следует использовать на одежде из пуха или пера.
  - В случае снижения производительности, проверьте заряд батареи и очистите устройство, опорожнив уловитель ворса.
  - Перед использованием внимательно осмотрите ткань, чтобы убедиться, что не будут срезаны складки в ткани.
  - Не используйте машинку для удаления катышков вблизи пуговиц, молний, декоративных элементов, посторонних предметов, прилипших к одежде, мест стыков и швов, а также тонких или легко рвущихся участков.
1. Разложите одежду на ровной поверхности. При обработке тонкой одежды сложите ее в два слоя и положите на гладильную доску перед обработкой.
  2. Нажмите выключатель и легкими движениями проведите машинкой вперед-назад по одежде (рис. А). Не надавливайте — используйте только вес прибора. Вы быстро заметите, как удаляются катышки и ворсинки, которые попадают в уловитель ворса.
  3. После обработки каждого отдельного предмета одежды вытрите все остатки с устройства и режущей головки, чтобы не перенести их на следующий предмет одежды.



### ФИКСАТОР ХОДА

Чтобы избежать случайного включения машинки для удаления катышков во время хранения или транспортировки, она оснащена фиксатором хода.

**Включение фиксатора хода:** Выключив машинку для удаления катышков, нажмите и удерживайте выключатель в течение 3 секунд. Световой индикатор фиксатора хода мигнет три раза и выключится. Теперь машинка для удаления катышков заблокирована.

**Выключение фиксатора хода:** Нажмите и удерживайте выключатель в течение 3 секунд. Машинка для удаления катышков включится, а фиксатор хода выключится.

---

## ОЧИСТКА И УХОД

Для продления срока службы машинки для удаления катышков ее необходимо чистить после каждого использования.

Не погружайте прибор полностью в воду. Протирайте влажной тканью. Обращайтесь с резаком осторожно, чтобы не повредить лезвия.

### Чистка:

1. Выключите прибор, затем аккуратно снимите уловитель ворса, потянув его наружу (рис. В). Он удерживается на месте с помощью магнитов. Выбросьте содержимое и очистите уловитель ворса щеткой. Не допускайте, чтобы уловитель ворса был заполнен более чем на три четверти.
2. Установите уловитель ворса на место.
3. Затем снимите бритвенную сетку, повернув ее против часовой стрелки. Удалите все ворсинки изнутри бритвенной сетки (рис. С).
4. Аккуратно извлеките резак. С помощью щетки удалите все ворсинки, оставшиеся в области, где находится резак, и с самого резака (рис. D).

5. По окончании чистки установите резак в корпус, а затем установите бритвенную сетку. Поверните по часовой стрелке, чтобы затянуть вручную.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Машинка не включается	Необходимо зарядить машинку	Зарядите машинку.
	Бритвенная сетка установлена неправильно	Повторно установите бритвенную сетку.
	Включен фиксатор хода	Нажмите и удерживайте выключатель в течение 3 секунд для разблокировки
Машинка не заряжается	Отказ электроцепи	Обратитесь в службу поддержки клиентов
	Повреждена машинка или шнур электропитания	
Желаемый эффект от обработки не достигнут	Бритвенная сетка повреждена или изношена	Замените сетку
	Уловитель ворса заполнен	Опорожните уловитель ворса

## ХРАНЕНИЕ

Если устройство не используется, храните его в недоступном для детей, сухом и безопасном месте.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

В этом приборе содержатся батареи, которые не подлежат замене. По истечении срока службы батареи устройство и батарею необходимо надлежащим образом утилизировать в официальном пункте повторной переработки.

Настоятельно рекомендуется, чтобы извлечение перезаряжаемой батареи выполнял специалист. Детали корпуса машинки и инструменты имеют острые края и при неправильном обращении могут нанести травму.

- Перед утилизацией батарею следует извлечь из устройства.
  - Перед извлечением батареи отключите зарядный адаптер.
  - Помните об опасности короткого замыкания контактных выводов прибора, работающего от батареи, или контактных выводов батареи металлическими предметами.
1. Убедитесь, что прибор полностью разряжен. Для этого включите его и дайте ему поработать, пока он не остановится.
  2. С помощью небольшой плоской отвертки осторожно подденьте крышку нижней части ручки.
  3. Выкрутите 2 винта из нижней части ручки.
  4. Вытяните ручку из корпуса, чтобы получить доступ к печатной плате.
  5. Выкрутите 2 винта из печатной платы и извлеките ее.
  6. Отрежьте язычки, удерживающие батарею, от печатной платы.
- Использованные батарейки необходимо извлечь из прибора и утилизировать в соответствующем официальном пункте переработки/сбора.
  - Запрещено использовать устройство после вскрытия корпуса.

## ПОВТОРНАЯ ПЕРЕРАБОТКА



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многократного использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многократного использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.



Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem.  
Před použitím odstraňte všechny obaly.

---

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Přístroj, adaptér či jakoukoliv jinou část přístroje nepoužívejte, pokud došlo k poškození, mohli byste si přivodit zranění.
- **UPOZORNĚNÍ:** Udržujte přístroj v suchu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je šňůra poškozená.
- **Baterie v přístroji není vyměnitelná.**
- Žádný přístroj se nesmí nechávat bez dozoru, pokud je zapojen do sítě, s výjimkou nabíjení.
- Nepoužívejte jiné nástavce než ty, které vám dodáme my.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen či pokud nefunguje správně.
- Přístroj nezapojujte ani nevypojujte mokřýma rukama.

## JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

---

## ČÁSTI

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Planžeta                   | 6. Kontrolka napájení |
| 2. Čepel                      | 7. Nabíjecí port      |
| 3. Lapač žmolků               | Není zobrazeno:       |
| 4. Tlačítko zap/vyp           | • Štěteček            |
| 5. Kontrolka cestovního zámku | • Nabíjecí kabel USB  |

---

## NABÍJENÍ

Když je baterie vybitá, bliká bílá kontrolka napájení, a to znamená, že je třeba odstraňovač žmolků nabít.

1. Před nabíjením se ujistěte, že je odstraňovač žmolků vypnutý.
2. Připojte nabíjecí kabel USB k nabíjecímu portu. Druhý konec kabelu připojte k napájenému portu USB.
3. Nabíjení odstraňovače žmolků trvá přibližně 3 hodiny. Během nabíjení bude blikat bílá kontrolka napájení. Po úplném nabití přestane kontrolka blikat a zůstane rozsvícená.
4. Jakmile bude odstraňovač žmolků zcela nabitý, nabíjecí kabel odpojte.

---

## OBSLUHA

**DŮLEŽITÉ: Tento odstraňovač žmolků se prodává s aktivovaným cestovním zámekem, takže po stisknutí tlačítka zap/vyp se nemusí zapnout. Před prvním použitím cestovní zámek deaktivujte.**

### Viz část CESTOVNÍ ZÁMEK.

- **UPOZORNĚNÍ:** Tento odstraňovač žmolků nemusí být vhodný pro použití na všechny druhy textilií. Při použití na jemných textiliích, jako je angorská vlna či textilie se "strukturovaným" nebo vyvýšeným vzorem úpletu, se může látka poškodit či změnit strukturu. Doporučujeme odstraňovač žmolků nejprve vyzkoušet místě, které není příliš nápadné. Přístrojem po látce přejíždějte lehce, tzn. na oděv netlačte.
  - **POZNÁMKA:** Tento výrobek by se neměl používat na péřové oděvy či oděvy z prachového peří.
  - Pokud se výkon přístroje sníží, zkontrolujte nabíjení baterie a proveďte čištění, tzn. vyprázdněte lapač žmolků.
  - Před použitím si příslušnou textilií pečlivě prohlédněte, abyste se ujistili, že omylem neodstraníte vytáhlé nitě.
  - Odstraňovač žmolků nepoužívejte v okolí knoflíků, zipů, ozdobných prvků, cizího materiálu, který je k textilií připevněn, a kolem přechodů, švů a míst, kde je látka tenká a mohla by se trhat.
1. Oděv opatrně rozprostřete na rovném povrchu. Pokud se chystáte odstraňovat žmolky z tenkých textilií, napřed látku přehněte, aby byla ve dvou vrstvách, a umístěte ji na žehlicí prkno.
  2. Stiskněte tlačítko zap/vyp a lehce odstraňovačem žmolků po oděvu přejíždějte tam a zpět (Obr. A). Nevyvíjejte na přístroj žádný tlak, tzn. využívejte pouze hmotnosti přístroje. Po chvíli si všimnete, že přebytečná vlákna či chlupy z látky mizí a že jsou vtahovány do lapače žmolků.
  3. Po odžmolkování každého oděvu přístroj/jeho hlavu od uvízlých vláken očistěte, aby nedošlo k jejich přenosu na další oděv.

### CESTOVNÍ ZÁMEK

Odstraňovač žmolků je vybaven cestovním zámekem, který zabraňuje jeho náhodnému zapnutí během skladování nebo cestování.

**Aktivace cestovního zámku:** Přístroj vypněte a poté stiskněte tlačítko zap/vyp a držte je stisknuté 3 sekundy. Kontrolka cestovního zámku třikrát blikne a zhasne, což znamená, že odstraňovač žmolků je uzamčen.

**Deaktivace cestovního zámku:** Stiskněte tlačítko zap/vyp a držte je stisknuté 3 sekundy. Odstraňovač žmolků se zapne, což znamená, že cestovní zámek je vypnutý.

---

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Pokud chcete, aby vám odstraňovač žmolků co nejlépe sloužil, je třeba jej po každém použití očistit. Neponořujte jej do vody. Otřete jej vlhkým hadříkem. S čepelí zacházejte opatrně, aby nedošlo k poškození břitů.

### Jak přístroj čistit:

1. Přístroj vypněte a opatrně z něj sejměte lapač žmolků (tahem od přístroje viz Obr. B). Lapač na přístroji drží pomocí magnetů. Vyklepejte jeho obsah a vymetejte jej čistícím štětečkem. Nedovolte, aby se lapač žmolků zaplnil z více než tří čtvrtin.
2. Lapač žmolků nasadte zpět.
3. Poté z přístroje sejměte planžetu, a to jejím otočením proti směru hodinových ručiček. Z vnitřní strany planžety odstraňte všechna uvízlá vlákna (Obr. C).
4. Opatrně z přístroje vytáhněte čepel. Pomocí štětečku odstraňte všechna vlákna, která ulpěla uvnitř přístroje, tzn. v místě umístění čepele, a taktéž z čepele samotné (Obr. D).
5. Po vyčištění přístroje nasadte čepel i planžetu zpět na své místo. Rukou planžetou otočte ve směru hodinových ručiček, čímž ji utáhnete.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Odstraňovač žmolků nelze zapnout.	Odstraňovač žmolků je třeba nabít.	Odstraňovač žmolků nabijte.
	Planžeta není správně nasazena.	Nasadte zpět planžetu.
	Je aktivován cestovní zámek.	Stiskněte tlačítko zap/vyp a držte je stisknuté 3 sekundy, aby se zámek odemкнуl.
Odstraňovač žmolků nelze nabít.	Porucha obvodu	Obraťte se na zákaznický servis.
	Odstraňovač žmolků nebo napájecí kabel je poškozený.	
Není dosaženo požadovaného odžmolkovacího účinku.	Planžeta je poškozená nebo opotřebovaná.	Vyměňte planžetu.
	Lapač žmolků je plný.	Vyprázdněte lapač žmolků.

## SKLADOVÁNÍ

Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí na bezpečném a suchém místě.

## VIJMUTÍ BATERIE

Tento přístroj obsahuje baterii, která není vyměnitelná. Když baterie dosáhne konce své životnosti, musí být přístroj včetně baterie řádně zlikvidován, a to na oficiálním recyklačním místě.

Důrazně doporučujeme, aby dobíjecí baterii odstranil odborník. Některé části pouzdra, a také pracovní nástroje, mají ostré hrany, a při nesprávné manipulaci mohou způsobit zranění.

- Před likvidací je nutné baterii z přístroje vyjmout.
  - Přístroj před vyjmutím baterie odpojte od nabíječky.
  - Mějte na paměti riziko, které hrozí, když jsou kontakty přístroje, který je napájen baterií, nebo přímo kontakty baterie, zkratovány kovovými předměty.
1. Ujistěte se, že je přístroj zcela vybitý. To provedete tak, že přístroj zapnete a necháte běžet, dokud se nezastaví.
  2. Pomocí malého plochého šroubováku opatrně odklopte kryt ve spodní části rukojeti.
  3. Ve spodní části rukojeti odšroubujte 2 šrouby.
  4. Po oddělení rukojeti od přístroje uvidíte obvodovou desku.
  5. Na obvodové desce odšroubujte 2 šrouby a vyjměte ji.
  6. Odcvakněte kontakty, kterými je k obvodové desce připojena baterie.
- Použitou baterii je nutné z přístroje vyjmout a zlikvidovat na příslušném oficiálním recyklačním/sběrném místě.
  - Nepokoušejte se přístroj provozovat poté, co došlo k jeho otevření.

## RECYKLACE



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

---

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- Používanie, čistenie alebo údržba prístroja deťmi staršími ako 8 rokov alebo kýmkoľvek s nedostatočnými vedomosťami, skúsenosťami alebo zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami by malo prebiehať iba po získaní primeraného poučenia a pod primeraným dozorom zodpovednej dospeléj osoby, aby bola zaistená bezpečnosť a boli brané na vedomie s tým spojené riziká, ktorým je potrebné sa vyhnúť. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Spotrebič, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo udržiavať osoby mladšie ako 8 rokov a mal by byť vždy uložený mimo ich dosah.
- Prístroj, adaptér alebo akékoľvek iné časti nepoužívajte, ak sú poškodené, lebo môže dôjsť k poraneniu.
- UPOZORNENIE Prístroj udržiavajte suchý.
- Nepoužívajte výrobok s poškodeným elektrickým káblom.
- Batériu v tomto zariadení nie je možné vymeniť.
- Prístroj by nikdy nemal zostať bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete, okrem nabíjania.
- Nepoužívajte iné ako nami dodávané nadstavce.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený alebo nefunguje správne.
- Nezapájajte a neodpájajte prístroj z a do elektrickej siete mokrými rukami.

### LEN NA DOMÁCE POUŽITIE

---

## ČASTI

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Planžeta                            | 6. Svetelný indikátor napájania |
| 2. Čepel'                              | 7. Nabíjací port                |
| 3. Zachytávač žmolkov                  | Nie je zobrazené:               |
| 4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia          | • Kefka                         |
| 5. Svetelný indikátor cestovného zámku | • USB nabíjací kábel            |

---

## NABÍJANIE

Keď je batéria takmer vybitá, bliká biely indikátor napájania, čo znamená, že je potrebné odžmolkovať nabiť.

1. Pred nabíjaním sa uistite, že je odžmolkovač vypnutý.
2. Pripojte USB nabíjací kábel k nabíjacíemu portu. Druhý koniec kábla pripojte k napájanému USB portu.
3. Odžmolkovač sa nabíja približne 3 hodiny. Počas nabíjania bude blikať biely indikátor napájania. Po úplnom nabití prestane indikátor blikať a zostane svietiť.
4. Po úplnom nabití odžmolkovača odpojte nabíjací kábel.



---

## PREVÁDZKA

**DÔLEŽITÉ: Odžmolkovač sa dodáva s aktivovaným cestovným zámkom a nemusí sa zapnúť, keď stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Pred prvým použitím deaktivujte cestovný zámok. Pozrite si časť CESTOVNÝ ZÁMOK.**

- UPOZORNENIE: Odžmolkovač nemusí byť vhodný na použitie na všetky typy tkanín. Jeho použitím na jemné tkaniny, ako je angorská vlna alebo tkaniny so „štruktúrovaným“ alebo vyvýšeným úpletovým vzorom, sa môžu tieto tkaniny poškodiť alebo zmeniť. Odporúčame najprv vyskúšať odžmolkovač na nenápadnej časti tkaniny. Používajte ľahké ťahy - na odev netlačte.
  - POZNÁMKA: Tento výrobok by sa nemal používať na oblečenie z páperia alebo peria.
  - V prípade zníženia výkonu skontrolujte napájanie batérie a vyčistite prístroj vyprázdnením zachytávača žmolkov.
  - Pred použitím tkaninu dôkladne skontrolujte, aby ste sa uistili, že odžmolkovačom neodstránite zatiahnuté nitky v tkanine.
  - Odžmolkovač nepoužívajte v okolí gombíkov, zipsov, ozdobných prvkov, cudzích predmetov na oblečení, výstuh a švov a na tenkých alebo ľahko roztrhnutelných miestach.
1. Odev položte na rovný povrch a vyrovnajte ho. Pri tenkom odevu ho pred odžmolkovaním zložte na dve vrstvy a položte na žehliacu dosku.
  2. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a zľahka prechádzajte odžmolkovačom po odevu tam a späť (obr. A). Nevyvíjajte žiadny tlak - využívajte len samotnú hmotnosť prístroja. Rýchlo si všimnete, že sa žmolky a chumáče odstraňujú a vtahujú do zachytávača žmolkov.
  3. Po dokončení každého jednotlivého odevu zotrite všetky zvyšky na prístroji a planžete, aby ste ich nepreniesli na ďalší odev.

### CESTOVNÝ ZÁMOK

Odžmolkovač je vybavený cestovným zámkom, ktorý zabráňuje jeho náhodnému zapnutiu počas skladovania alebo cestovania.

**Aktivácia cestovného zámku:** Keď je odžmolkovač vypnutý, stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 3 sekundy. Svetelný indikátor cestovného zámku trikrát zabliká a zhasne. Odžmolkovač je teraz uzamknutý.

**Deaktivácia cestovného zámku:** Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 3 sekundy. Odžmolkovač sa zapne a cestovný zámok sa vypne.

---

## ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Ak chcete zachovať čo najlepší výkon odžmolkovača, čistite ho po každom použití.

Neponárajte ho do vody. Utierajte ho vlhkou handričkou. S čepeľou manipulujte opatrne, aby ste nepoškodili jej ostrie.

### Čistenie:

1. Keď je prístroj vypnutý, opatrne vyberte zachytávač žmolkov potiahnutím smerom von (obr. B). Na mieste ho držia magnety. Jeho obsah vyhoďte a vyčistite ho pomocou čistiacej kefky. Nedovoľte, aby sa zachytávač žmolkov naplnil viac ako do troch štvrtín.
2. Zachytávač žmolkov opätovne nasadte.
3. Potom vyberte planžetu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Vnútro planžety vyčistite od všetkých žmolkov (obr. C).
4. Opatrne vytiahnite čepeľ. Pomocou kefky odstráňte všetky žmolky, ktoré zostali v oblasti, kde sa nachádza čepeľ, a zo samotnej čepele (obr. D).
5. Po skončení čistenia vložte čepeľ naspäť do puzdra a potom nasadte planžetu. Otáčaním v smere hodinových ručičiek ju ručne utiahnite.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Odžmolkovač sa nespustí	Odžmolkovač sa musí nabiť	Odžmolkovač nabite.
	Planžeta nie je správne nasadená	Znovu nasadte planžetu.
	Cestovný zámok je zapnutý	Na jeho odomknutie stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 3 sekundy
Odžmolkovač sa nenabíja	Porucha elektrického obvodu	Kontaktujte zákaznicky servis
	Odžmolkovač alebo napájací kábel je poškodený	
Nedosiahne sa požadovaný efekt odžmolkovania	Planžeta je poškodená alebo opotrebovaná	Vymeňte planžetu
	Zachytávač žmolkov je plný	Vyprázdnite zachytávač žmolkov

## SKLADOVANIE

Ak sa prístroj nepoužíva, skladujte ho mimo dosahu detí na bezpečnom a suchom mieste.

## ODSTRÁNENIE BATÉRIE

Tento prístroj obsahuje batérie, ktoré sa nedajú vymeniť. Po skončení životnosti batérie sa musí prístroj a batéria riadne zlikvidovať na oficiálnom recyklačnom mieste.

Dôrazne odporúčame, aby nabíjateľnú batériu odstránil odborník. Niektoré časti puzdra odžmolkovača a nástroje majú ostré hrany a môžu pri nesprávnej manipulácii spôsobiť poranenie.

- Batériu je potrebné pred likvidáciou vybrať z prístroja.
  - Pred vybratím batérie odpojte nabíjací adaptér.
  - Dávajte pozor na riziko skratu kontaktov prístroja na batérie alebo samotnej batérie spôsobeného kovovými predmetmi.
1. Uistite sa, že je prístroj úplne vybitý. Aby ste to dosiahli, prístroj zapnite a nechajte bežať, kým sa nezastaví.
  2. Pomocou malého plochého skrutkovača opatrne vypäčte kryt spodnej časti rukoväte.
  3. Odskrutkujte 2 skrutky zo spodnej časti rukoväte.
  4. Vytiahnite rukoväť z puzdra a odkryte obvodovú dosku.
  5. Odskrutkujte 2 skrutky z obvodovej dosky a vyberte ju.
  6. Prestrihnite pútka, ktoré držia batériu na obvodovej doske.
- Použité batérie sa musia z prístroja vybrať a zlikvidovať na príslušnom oficiálnom recyklačnom/zbernom mieste.
  - Po otvorení sa nepokúšajte prístroj spustiť.



## RECYKLÁCIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

---

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Nie używaj maszyny do strzyżenia, zasilacza sieciowego, ani jakiegokolwiek innej części, jeśli jest uszkodzona, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- **OSTRZEŻENIE:** Przechowuj urządzenie w stanie suchym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Akumulator w urządzeniu nie jest wymienny.
- Urządzenia podłączonego do gniazda zasilania nie można pozostawiać bez opieki, z wyjątkiem sytuacji ładowania.
- Nie należy używać nakładek innych niż te, które dostarczamy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa wadliwie.
- Nie podłączaj lub odłączaj urządzenia mokrymi rękami.

### TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

---

## CZĘŚCI

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Folia gołąca                | 6. Kontrolka zasilania     |
| 2. Obcinacz                    | 7. Port ładowania          |
| 3. Pojemnik na kłaczki         | Nie pokazano               |
| 4. Przycisk włącz/wyłącz       | • Szczotka                 |
| 5. Kontrolka blokady podróżnej | • Przewód USB do ładowania |

---

## ŁADOWANIE

Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, biały wskaźnik zasilania miga, sygnalizując konieczność naładowania golarki.

1. Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że golarka do tkanin jest wyłączona.
2. Podłącz przewód ładujący USB do portu ładowania. Podłącz drugi koniec kabla do zasilanego portu USB.
3. Czas ładowania golarki do tkanin wynosi około 3 godzin. Podczas ładowania będzie migać biały wskaźnik zasilania. Po pełnym naładowaniu wskaźnik przestanie migać i nadal będzie się świecić.
4. Po całkowitym naładowaniu golarki odłącz przewód ładujący.

---

## OBSŁUGA

**WAŻNE: Golarka do tkanin jest dostarczana z włączoną blokadą podrózną i może nie włączyć się po naciśnięciu przycisku włącz/wyłącz. Przed pierwszym użyciem należy wyłączyć blokadę podrózną. Więcej informacji na ten temat znajduje się w części BLOKADA PODRÓŻNA.**

- **PRZESTROGA:** Golarka do tkanin może nie być odpowiednia do wszystkich rodzajów tkanin. Używanie jej na delikatnych tkaninach, takich jak wełna angorska, lub tkaninach “teksturowanych” lub wypukłej dzianinie może spowodować ich uszkodzenie lub modyfikację. Zalecamy przetestowanie golariki najpierw na niezauważalnym fragmencie tkaniny. Stosuj lekkie pociągnięcia - nie wciskaj golariki w ubranie.
  - **UWAGA:** Urządzenia nie należy używać do odzieży puchowej lub z pierza.
  - W przypadku spadku skuteczności, należy sprawdzić poziom naładowania baterii i wyczyścić urządzenie, opróżniając pojemnik na kłaczki.
  - Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić tkaninę, aby upewnić się, że nie zostaną zgolone zaciągnięcia.
  - Nie używaj golariki do tkanin w pobliżu guzików, zamków błyskawicznych, elementów dekoracyjnych, ciał obcych przyklejonych do odzieży, aplikacji i szwów oraz cienkich lub miejsc łatwych do rozdarcia.
1. Ułóż odzież równo na płaskiej powierzchni. W przypadku golenia cienkiej odzieży, najpierw złóż ją na dwie warstwy i umieść na desce do prasowania.
  2. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz i lekko przesuwaj golarkę w przód i w tył po odzieży (rys. A). Nie wywieraj nacisku - stosuj wyłącznie ciężar urządzenia. Szybko zauważysz, że pilingi i kłaczki są usuwane i wciągane do pojemnika na kłaczki.
  3. Po zakończeniu pracy z każdym ubraniem wyczyść wszystkie pozostałości z urządzenia i głowicy gołacej, aby nie przenieść ich na kolejne ubranie.

## BLOKADA PODRÓŻNA

Golarka do tkanin jest wyposażona w blokadę podrózną, która zapobiega przypadkowemu włączeniu urządzenia podczas przechowywania lub podróży.

**Aby wyłączyć blokadę podrózną:** Przy wyłączonej golarce do tkanin naciśnij i przytrzymaj przycisk włącz/wyłącz przez 3 sekundy. Wskaźnik blokady podróżnej mignie trzy razy i zgaśnie. Golarka jest zablokowana.

**Aby wyłączyć blokadę podrózną:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącz/wyłącz przez 3 sekundy. Golarka do tkanin włączy się, a blokada podrózna zostanie wyłączona.



---

## CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA

Aby utrzymać najlepszą wydajność golariki do tkanin, należy ją wyczyścić po każdym użyciu.

Nie zanurzaj jej w wodzie. Przetrzyj wilgotną szmatką. Z golarką należy obchodzić się ostrożnie, aby nie uszkodzić ostrzy.

### Czyszczenie:

1. Przy wyłączonym urządzeniu delikatnie wyjmij pojemnik na kłaczki, pociągając go na zewnątrz (rys. B). Jest on przytrzymywany przez magnesy. Wyrzuć z pojemnika zawartość i wyczyść go szczoteczką do czyszczenia. Nie pozwól, aby pojemnik na kłaczki zapełnił się więcej niż w trzech czwartych.
2. Zamocuj ponownie pojemnik.
3. Następnie zdejmij folię gołącą, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyczyść wszelkie kłaczki z wnętrza folii gołacej (rys. C).
4. Delikatnie wyciągnij obcinacz. Za pomocą szczoteczki usuń wszelkie kłaczki pozostałe wewnątrz obszaru, w którym znajduje się obcinacz, oraz z obcinacza (rys. D).
5. Po skończeniu czyszczenia ponownie włóż obcinacz w obudowę, a następnie załóż folię gołącą. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara i dokręć ręcznie.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	NAPRAWA
Golararka nie uruchamia się	Golararka wymaga naładowania	Naładuj golarzkę
	Folia goląca jest założona nieprawidłowo	Założ ponownie folię golącą.
	Włączona blokada podróżna	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącz/wyłącz przez 3 sekundy, aby odblokować urządzenie.
Golararka nie ładuje się	Usterka obwodu	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
	Golararka lub przewód zasilający są uszkodzone	
Nie został osiągnięty pożądany efekt golenia	Folia goląca jest uszkodzona lub zużyta	Wymień folię
	Pojemnik na kłaczki jest pełny	Opróżnij pojemnik na kłaczki

## PRZECHOWYWANIE

Nie używane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

## WYJMOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie zawiera akumulator, niewymienialny. Gdy osiągnie koniec żywotności, urządzenie i bateria muszą zostać prawidłowo zutylizowane w oficjalnym punkcie recyklingu. Zdecydowanie zalecamy, aby akumulator został wyjęty przez specjalistę. Części obudowy i narzędzia mają ostre krawędzie i mogą spowodować obrażenia przy nieostrożnym postępowaniu.

- Przed złomowaniem akumulator należy wyjąć z urządzenia.
  - Przed wyjęciem akumulatora należy odłączyć ładowarkę.
  - Należy pamiętać o ryzyku zwarcia styków urządzenia zasilanego z akumulatora lub akumulatora przez metalowe przedmioty.
1. Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie rozładowane. Aby to uczynić, włącz urządzenie i pozwól mu pracować aż do zatrzymania.
  2. Za pomocą małego płaskiego śrubokręta ostrożnie podważ pokrywę dolnej części uchwytu.
  3. Odkręć 2 śruby z dolnej części uchwytu.
  4. Wyciągnij uchwyt z obudowy i odsłoń płytkę drukowaną.
  5. Odkręć 2 śruby z płytki drukowanej i wyjmij je.
  6. Odetnij od płytki drukowanej wypustki przytrzymujące akumulator.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w odpowiednim oficjalnym punkcie recyklingu/odbioru.
  - Po rozebraniu urządzenia nie należy podejmować prób jego uruchomienia.

## RECYKLING



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj.  
Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

---

## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom / upućene i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i održavanje mogu vršiti djeca starija od osam godina i pod nadzorom. Držite aparat i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ne upotrebljavajte oštećeni uređaj, punjač ili bilo koji dio jer se možete ozlijediti.
- UPOZORENJE Održavajte uređaj suhim.
- Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom.
- Bateriju u ovom uređaju nije moguće zamijeniti.
- Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kad je priključen u električnu utičnicu, osim tokom punjenja.
- Nemojte koristiti druge nastavke osim onih koje ste dobili s uređajem.
- Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- Nemojte priključivati ili izvlačiti utikač iz utičnice mokrim rukama.

### ISKLUČIVO ZA KUĆNU UPORABU

---

## DIJELOVI

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Folija za uklanjanje vlakana              | 6. Indikatorsko svjetlo napajanja |
| 2. Rezač                                     | 7. Ulaz za napajanje              |
| 3. Hvatač vlakana                            | Nije prikazano:                   |
| 4. Gumb za uključivanje/isključivanje        | • Kist                            |
| 5. Indikatorsko svjetlo putnog zaključavanja | • USB kabel za punjenje           |

---

## PUNJENJE

Kad je napunjenost baterije slaba, bljeskai bijelo indikatorsko svjetlo napajanja, što označava da je potrebno napuniti uređaj za uklanjanje vlakana.

1. Pobrnite se da vaš uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće prije punjenja bude isključen.
2. Spojite USB kabel za punjenje na ulaz za punjenje. Spojite drugi kraj kabela na USB ulaz pod naponom.
3. Da bi se vaš uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće napunio, potrebno je otprilike tri sata. Tijekom punjenja bljeskat će bijelo indikatorsko svjetlo napajanja. Kad se uređaj u cijelosti napuni, svjetlo će prestati bljeskati i ostat će upaljeno.
4. Kad je uređaj za uklanjanje vlakana u cijelosti napunjen, odspojite kabel za punjenje.



---

## RAD

**VAŽNO: vaš uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće isporučuje se s omogućenom značajkom putnog zaključavanja i ne može se upaliti kad pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje. Prije prve uporabe onemogućite putno zaključavanje. Vidjeti PUTNO ZAKLJUČAVANJE**

- OPREZ: vaš uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće možda nije prikladan za uporabu na svim vrstama tkanina. Uporaba uređaja na osjetljivim tkaninama kao što je vuna angora ili tkanina „teksturiranog“ ili izdignutog pletenog dizajna može oštetiti ili promijeniti takve tkanine. Preporučujemo da svoj uređaj za uklanjanje vlakana prvo ispitajte na dijelu tkanine koji nije vidljiv. Upotrebjavajte lagane poteze - ne pritišćite u odjeću.
  - NAPOMENA: ovaj proizvod ne bi trebalo upotrebljavati na odjeći od paperja ili perja.
  - U slučaju slabije učinkovitosti uređaja, provjerite snagu baterije i očistite uređaj tako da ispraznite hvatač vlakana.
  - Prije uporabe pažljivo pregledajte vlakna kao biste osigurali da ne uklanjate izvučene niti tkanine.
  - Nemojte upotrebljavati svoj uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće u blizini gumba, patentnih zatvarača, dekorativnih elemenata, stranog tijela koje je zapelo u odjeći, podstavljenih dijelova odjeće i šavova te tankih područja ili područja koja se lako mogu pokidati.
1. Postavite izravnatu odjeću na ravnu površinu. Kad uklanjate vlakna s tanke odjeće, preklopite je u dvostruke slojeve i postavite je na dasku za peglanje prije uklanjanja vlakana.
  2. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i laganim potezima prema natrag i prema naprijed prelazite uređajem za uklanjanje vlakana po odjeći (sl. A). Nemojte primjenjivati bilo kakav pritisak - upotrebljavajte samo težinu uređaja. Brzo ćete primijetiti kako se grudice i nakupine vlakana uklanjaju i ulaze u hvatač vlakana.
  3. Nakon što dovršite uklanjanje vlakana sa svakog odjevnog predmeta, pobrišite sve ostatke na uređaju i glavi za uklanjanje vlakana kako ih ne biste prenijeli na sljedeći odjevni predmet.

## PUTNO ZAKLJUČAVANJE

Vaš uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće opremljen je putnim zaključavanjem kako bi se izbjeglo nehotično uključivanje tijekom pohrane ili putovanja.

**Omogućavanje značajke putnog zaključavanja:** dok je uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće isključen, pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje tijekom tri sekunde. Indikatorsko svjetlo putnog zaključavanja zabljeskat će tri puta i isključit će se. Vaš je uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće sada zaključan.

**Onemogućavanje značajke putnog zaključavanja:** pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje tijekom tri sekunde. Vaš će se uređaj za uklanjanje vlakana s odjeće uključiti, a putno zaključavanje će se isključiti.

---

## ČIŠĆENJE I NJEGA

Da biste održali najbolju učinkovitost svojeg uređaja za uklanjanje vlakana s odjeće, očistite ga nakon svake uporabe.

Nemojte ga potapati u vodu. Obrišite uređaj vlažnom krpom. Pažljivo postupajte s rezačem kako se ne bi oštetile oštrice.

### Čišćenje:

1. kad je uređaj isključen, lagano uklonite hvatač vlakana tako da ga povučete prema van (sl. B). Uređaj je pričvršćen na mjestu s pomoću magneta. Uklonite sadržaj i očistite ga kistom za čišćenje. Nemojte dopustiti da bude napunjeno više od tri četvrtine hvatača vlakana.
2. Ponovno postavite hvatač vlakana.
3. Zatim uklonite foliju za uklanjanje vlakana tako da je okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Očistite bilo kakva vlakna u unutrašnjem dijelu folije za uklanjanje vlakana (sl. C).

4. Lagano izvadite rezač. Upotrijebite kist za uklanjanje bilo kakvih preostalih vlakana u unutrašnjosti područja gdje se nalazi rezač te iz rezača (sl. D).
5. Kad ste završili čišćenje, vratite rezač u kućište, a zatim vratite foliju za uklanjanje vlakana. Za pritezanje rukom okrenite u smjeru kazaljke na satu.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj za uklanjanje vlakana se ne pokreće	Vaš je uređaj za uklanjanje vlakana potrebno napuniti	Napunite uređaj za uklanjanje vlakana.
	Folija za uklanjanje vlakana nije ispravno postavljena	Ponovno postavite foliju za uklanjanje vlakana.
	Uključena Značajka putnog zaključavanja je uključena.	Za otključavanje pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje tijekom tri sekunde.
Uređaj za uklanjanje vlakana se ne puni	Pogreška strujnog kruga	Obratite se službi za korisnike
	Uređaj za uklanjanje vlakana ili kabel napajanja su oštećeni	
Ne postiže se željeni učinak uklanjanja vlakana	Folija za uklanjanje vlakana je oštećena ili istrošena	Zamijenite foliju
	Hvatač vlakana je pun	Ispraznite hvatač vlakana

## POHRANA

Kad se uređaj ne upotrebljava, pohranite ga dalje od dohvata djece na sigurnom i suhom mjestu.

## UKLANJANJE BATERIJE

Ovaj uređaj sadržava baterije koje nije moguće zamijeniti. Kad je baterija na isteku svojeg vijeka trajanja, uređaj i bateriju potrebno je odgovarajuće odložiti na službeno mjesto za recikliranje otpada. Snažno preporučujemo da stručnjak ukloni bateriju koja se može ponovno puniti. Dijelovi kućišta uređaja za uklanjanje vlakana i alati imaju oštre rubove i mogu uzrokovati ozljede ako se njima ispravno ne postupa.

- Baterije se moraju ukloniti iz uređaja prije odlaganja.
  - Prije uklanjanja baterije uklonite adapter za punjenje.
  - Budite svjesni rizika od kratkog spajanja priključaka baterijski napajanih uređaja ili kratkog spajanja baterije bilo kakvim metalnim predmetom.
1. Osigurajte da je uređaj potpuno ispražnjen. Da biste to učinili, isključite uređaj i pustite da radi dok se ne zaustavi.
  2. S pomoću malog ravnog odvijača pažljivo odvojite poklopac donjeg dijela ručke.
  3. Odvijte dva vijka s donjeg dijela.
  4. Povucite ručku iz kućišta i otvorite tiskanu pločicu.
  5. Odvijte dva vijka iz tiskane pločice i izvadite ih.
  6. Prežite jezičac koji drži bateriju s tiskane pločice.
- Upotrijebljene baterije moraju se ukloniti iz uređaja i odložiti na odgovarajuće službeno mjesto za recikliranje/prikupljanje.
  - Nemojte pokušavati pokretati uređaj nakon što ga otvorite.



---

## RECIKLAŽA



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

---

## POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom oz. dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- Ne uporabljajte poškodovanega brivnika, napajalnika ali kakršnega koli drugega dela, saj se lahko poškodujete.
- OPOZORILONapravo ohranite suho.
- Izdelka ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel.
- Baterija v tej napravi ni zamenljiva.
- Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je priključena v električno vtičnico, razen kadar jo polnite.
- Ne uporabljajte priključkov, ki jih ne dobavlja naše podjetje.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
- Naprave ne priključite ali odklopite z mokrimi dlanmi.

### SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO

---

## DELI

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Folija za britje       | 6. Lučka za vklop    |
| 2. Nož                    | 7. Polnilna vtičnica |
| 3. Lovilnik vlaken        | Ni prikazano:        |
| 4. Tipka za vklop/izklop  | • Krtačka            |
| 5. Lučka potovalne zapore | • Polnilni kabel USB |

---

## POLNLENJE

Če je baterija skoraj prazna, bela lučka za vklop utripa, kar pomeni, da morate brivnik napolniti.

1. Pred polnjenjem se prepričajte, da je brivnik za tkanine izklopljen.
2. Polnilni kabel USB priključite v polnilno vtičnico. Drugi konec kabla priključite na vključen priključek USB.
3. Polnjenje brivnika za tkanine traja približno 3 ure. Bela lučka za vklop bo med polnjenjem utripala. Ko je baterija napolnjena, lučka preneha utripati in še naprej sveti.
4. Ko je brivnik napolnjen, odklopite polnilni kabel.



---

## UPORABA

**POMEMBNO: Vaš brivnik za tkanine ima ob dobavi omogočeno potovalno zaporo in se morda ne bo vklopil, ko pritisnete tipko za vklop/izklop. Pred prvo uporabo onemogočite potovalno zaporo. Glejte POTOVALNA ZAPORA.**

- **POZOR:** Vaš brivnik za tkanine morda ni primeren za uporabo na vseh vrstah tkanin. Če ga uporabljate na občutljivih vrstah blaga, kot je angora volna, ali tkaninah s »teksturiranim« ali dvignjenim vzorcem, jih lahko poškodujete ali spremenite njihov videz. Priporočamo, da brivnik najprej preizkusite na neopaznem delu blaga. Uporabljajte ga narahlo – ne pritiskajte v oblačilo.
  - **OPOMBA:** Izdelka ne uporabljajte na oblačilih iz puha ali perja.
  - Če se zmogljivost izdelka zmanjša, preverite napolnjenost baterije in ga očistite, tako da izpraznite lovilnik vlaken.
  - Pred uporabo pozorno pregledajte tkanino, da se prepričate, da ne boste obrili izvlečenih zank na blagu.
  - Brivnika za tkanine ne uporabljajte v bližini gumbov, zadrževalnikov, okrasnih kosov, tujkov, ki so se pripelili na oblačila, vmesnih delov in šivov oblačila ter na tankih območjih ali območjih, ki se zlahka raztrgajo.
1. Oblačilo gladko razgrnite na ravno površino. Ko brižete tanka oblačila, jih prej zložite v dvojno plast in položite na likalno desko.
  2. Pritisnite tipko za vklop/izklop in z brivnikom narahlo potegnite naprej ter nazaj po oblačilu (sl. A). Ne pritiskajte – uporabite samo težo enote. Hitro boste opazili, da brivnik odstrani kroglice in vlakna ter jih potegne v lovilnik vlaken.
  3. Ko končate vsako posamezno oblačilo, obrišite vse ostanke z enote in brivske glave, da jih ne prenesete na naslednje oblačilo.

### POTOVALNA ZAPORA

Vaš brivnik za tkanine ima potovalno zaporo, ki preprečuje nenamerni vklop med shranjevanjem ali potovanjem.

**Vklop potovalne zapore:** Ko je brivnik za tkanine izklopljen, pritisnite in tri sekunde držite tipko za vklop/izklop. Lučka potovalne zapore bo trikrat utripnila in ugasnila. Vaš brivnik je zdaj zaklenjen.

**Izklop potovalne zapore:** Tipko za vklop/izklop pridržite za tri sekunde. Brivnik za tkanine se vklopi in potovalna zapora se izklopi.

---

## ČIŠČENJE IN NEGA

Če želite ohraniti najboljše možno delovanje brivnika za tkanine, ga očistite po vsaki uporabi.

Ne potopite ga v vodo. Obrišite ga z vlažno krpo. Z nožem delajte previdno, da ne poškodujete rezil.

### Čiščenje:

1. Ko je enota izklopljena, previdno odstranite lovilnik vlaken, tako da ga potegnete navzven (slika B). Držijo ga magneti. Vsebinsko zavrzite in ga očistite s čistilno krtačko. Lovilnika vlaken ne napolnite do več kot treh četrtin.
2. Znova pritrdite lovilnik vlaken.
3. Nato odstranite folijo za britje, tako da jo zavrtite v levo. Očistite vsa vlakna iz notranjosti folije za britje (sl. C).
4. Previdno izvlecite nož. S krtačko odstranite vsa vlakna, ki so ostala znotraj območja noža in z noža (sl. D).
5. Ko končate čiščenje, nož in nato še folijo za britje namestite nazaj v ohišje. Zategnite jo z vrtenjem v desno.

## REŠEVANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Brivnik se ne zažene.	Brivnik je treba napolniti.	Napolnite brivnik.
	Folija za britje ni pravilno nameščena.	Znova namestite folijo za britje.
	Potovalna zapora je vklopljena.	Tipko za vklop/izklop pridržite za tri sekunde, da napravo odklenete.
Brivnik se ne polni.	Napaka tokokroga	Stopite v stik s servisno službo.
	Brivnik ali napajalni kabel je poškodovan.	
Želeni učinek britja ni dosežen.	Folija za britje je poškodovana ali obrabljena.	Zamenjajte folijo.
	Lovilnik vlaken je poln.	Izpraznite lovilnik vlaken.

## SHRANJEVANJE

Ko ni v uporabi, ga hranite zunaj dosega otrok na varnem in suhem mestu.

## ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Ko je baterija na koncu svoje življenjske dobe, je treba napravo in baterijo pravilno zavreči na uradnem zbirnem mestu za recikliranje.

Zelo priporočamo, da polnilno baterijo odstrani strokovnjak. Deli ohišja brivnika in orodja imajo ostre robove in lahko povzročijo telesne poškodbe, če z njimi ne ravnate pravilno.

- Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.
  - Preden odstranite baterijo odklopite polnilnik.
  - Zavedajte se tveganja kratkega stika, ki je prisotno, če sponke naprave, ki deluje na baterije, kratko sklenete s kovinskimi predmeti.
1. Prepričajte se, je naprava povsem izpraznjena. To storite tako, da jo vklopite in pustite delovati, dokler se ne ustavi.
  2. Z majhnim ploščatim izvijačem s spodnjega dela ročaja odstranite pokrov.
  3. Odvijte dva vijaka na spodnjem delu ročaja.
  4. Ročaj snemite z ohišja in razkrijte tiskano vezje.
  5. S tiskanega vezja odvijte dva vijaka in ga odstranite.
  6. Odrežite jezička, ki baterijo držita na tiskanem vezju.
- Rabljene baterije je treba odstraniti iz naprave in jih oddati na ustreznem uradnem zbirnem mestu.
  - Ko napravo enkrat odprete, je več ne poskušajte upravljati.



## RECIKLIRANJE



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

---

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων εφόσον υπάρχει κάποιος να τα επιτηρεί/καθοδηγεί και εφόσον έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δε θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπάρχει κάποιος να τα επιβλέπει. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τον προσαρμογέα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος αν έχει υποστεί ζημιά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη.
- Η μπαταρία σε αυτήν τη συσκευή δεν αντικαθίσταται.
- Οι συσκευές δεν πρέπει ποτέ να αφήνονται ανεπιτήρητες όταν είναι στην πρίζα, εκτός από όταν φορτίζουν.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που σας προμηθεύουμε εμείς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εφόσον έχει υποστεί βλάβη ή δυσλειτουργεί.
- Όταν βάζετε ή βγάζετε το βύσμα μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.

### ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

---

## ΜΕΡΗ

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Φύλλο ξυρίσματος                              | 6. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας |
| 2. Κόφτης  | 7. Θύρα φόρτισης                 |
| 3. Παγίδα χνουδιών                               | Δεν εμφανίζονται:                |
| 4. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης          | • Βούρτσα                        |
| 5. Ενδεικτική λυχνία κλειδώματος για τη μεταφορά | • Καλώδιο φόρτισης USB           |

---

## ΦΟΡΤΙΣΗ

Όταν το φορτίο της μπαταρίας είναι χαμηλό, η λευκή ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει, υποδηλώνοντας ότι χρειάζεται να φορτίσετε τη συσκευή.

1. Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι ο αποχονδωτής υφασμάτων είναι απενεργοποιημένος.
2. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB στη θύρα φόρτισης. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε μια θύρα USB που τροφοδοτείται με ρεύμα.

- Χρειάζονται περίπου 3 ώρες για τη φόρτιση του αποχνουδωτή. Η λευκή ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ανάβει σταθερά.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης όταν η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως.

---

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο αποχνουδωτής υφασμάτων παρέχεται μαζί με το κλειδωμα για τη μεταφορά και ενδέχεται να μην ενεργοποιηθεί όταν πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Πριν από την πρώτη χρήση, απενεργοποιήστε το κλειδωμα για τη μεταφορά. Βλ. ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.**

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο αποχνουδωτής υφασμάτων ενδέχεται να μην είναι κατάλληλος για χρήση σε όλους τους τύπους υφασμάτων. Εάν χρησιμοποιηθεί σε ευαίσθητα υφάσματα, όπως μαλλί Ανγκορά ή σε υφάσματα με «ανάγλυφη» ή κυψελωτή πλέξη, ενδέχεται να καταστρέψει ή να φθείρει τα υφάσματα αυτά. Συστήνεται να δοκιμάσετε πρώτα τη συσκευή σε ένα μικρό μέρος του υφάσματος που δεν φαίνεται. Χρησιμοποιείτε ελαφριά περάσματα - μην πιέζετε τη συσκευή πάνω στο ύφασμα.
  - ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε ρουχισμό με γέμιση από πούπουλα ή φτερά.
  - Εάν η απόδοση μειώνεται, ελέγξτε την ισχύ της μπαταρίας και καθαρίστε τη συσκευή, αδειάζοντας την παγίδα χνουδιών.
  - Πριν από τη χρήση, εξετάστε προσεκτικά το ύφασμα για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα ξυριστούν τραβηγμένα νήματα από το ύφασμα.
  - Μην χρησιμοποιείτε τον αποχνουδωτή υφασμάτων γύρω από κουμπιά, φερμουάρ, διακοσμητικά, ξένα σώματα κολλημένα στο ρούχο, ενώσεις και ραφές ρούχων, καθώς και λεπτά σημεία ή περιοχές που σκίζονται εύκολα.
- Απλώστε το ύφασμα απαλά πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Εάν το ύφασμα είναι λεπτό, διπλώστε το σε δύο στρώσεις και τοποθετήστε το πάνω σε μια σιδερώστρα.
  - Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και περάστε ελαφρά τη συσκευή εμπρός και πίσω πάνω από το ύφασμα (εικ. Α). Μην ασκείτε πίεση - χρησιμοποιήστε μόνο το βάρος της συσκευής. Θα παρατηρήσετε γρήγορα ότι κόμποι και γρομπαλάκια αφαιρούνται και συλλέγονται στην παγίδα χνουδιών.
  - Αφού τελειώσετε με το κάθε ρούχο, σκουπίστε τα υπολείμματα στη συσκευή και στην κεφαλή ξυρίσματος ώστε να μην τα μεταφέρετε στο επόμενο.

## ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Ο αποχνουδωτής υφασμάτων διαθέτει κλειδωμα για τη μεταφορά, ώστε να αποφεύγεται η τυχαία ενεργοποίησή του κατά τη διάρκεια της φύλαξης ή της μεταφοράς.

**Για να ενεργοποιήσετε το κλειδωμα για τη μεταφορά:** Με τον αποχνουδωτή υφασμάτων απενεργοποιημένο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία κλειδώματος για τη μεταφορά αναβοσβήνει τρεις φορές και σβήνει. Η συσκευή σας είναι τώρα κλειδωμένη.

**Για να απενεργοποιήσετε το κλειδωμα για τη μεταφορά:** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα. Ο αποχνουδωτής υφασμάτων ενεργοποιείται και το κλειδωμα για τη μεταφορά απενεργοποιείται.

---

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Για να διατηρείται η βέλτιστη απόδοση του αποχνουδωτή υφασμάτων, θα πρέπει να τον καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση.

Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό. Σκουπίστε την με ένα βρεγμένο πανί. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό του κόφτη, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στις λεπίδες.



### Για τον καθαρισμό:

1. Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, αφαιρέστε προσεκτικά την παγίδα χνουδιών τραβώντας την προς τα έξω (εικ. Β). Συγκρατείται στη θέση της με μαγνήτες. Απορρίψτε το περιεχόμενο και καθαρίστε την με την καθαριστική βούρτσα. Μην αφήνετε την παγίδα χνουδιών να γεμίσει περισσότερο από τα τρία τέταρτα.
2. Προσαρτήστε ξανά την παγίδα χνουδιών.
3. Έπειτα, αφαιρέστε το φύλλο ξυρίσματος στρέφοντάς το προς τα αριστερά. Καθαρίστε τυχόν χνούδια από το εσωτερικό του φύλλου ξυρίσματος (εικ. C).
4. Τραβήξτε έξω προσεκτικά τον κόφτη. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν χνούδια που παραμένουν στην περιοχή του κόφτη και στον κόφτη (εικ. D).
5. Όταν τελειώσετε τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά τον κόφτη στο περίβλημα και έπειτα τοποθετήστε το φύλλο ξυρίσματος. Στρέψτε προς τα δεξιά για να το σφίξετε με το χέρι.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η συσκευή δεν ξεκινά	Η συσκευή χρειάζεται φόρτιση	Φορτίστε τη συσκευή.
	Το φύλλο ξυρίσματος δεν είναι σωστά τοποθετημένο	Τοποθετήστε ξανά το φύλλο ξυρίσματος.
	Το κλειδί για τη μεταφορά είναι ενεργοποιημένο	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα για ξεκλείδωμα
Η συσκευή δεν φορτίζεται	Σφάλμα κυκλώματος	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
	Η συσκευή ή το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά	
Δεν επιτυγχάνεται το επιθυμητό αποτέλεσμα ξυρίσματος	Το φύλλο ξυρίσματος έχει υποστεί ζημιά ή φθορά	Αντικαταστήστε το φύλλο
	Η παγίδα χνουδιών έχει γεμίσει	Αδειάστε την παγίδα χνουδιών

## ΦΥΛΑΞΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, σε ασφαλή και ξηρό χώρο.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν είναι αντικαθιστώμενες. Όταν η μπαταρία φθάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή και η μπαταρία πρέπει να απορριφθούν με τον κατάλληλο τρόπο σε επίσημο κέντρο ανακύκλωσης.

Συστήνεται ιδιαίτερα η αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας από κάποιον επαγγελματία. Κάποια μέρη του κελύφους της συσκευής και τα εργαλεία έχουν αιχμηρές ακμές και μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό, σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού.

- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή, πριν από την απόρριψη της συσκευής.
- Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα φόρτισης προτού αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Λάβετε υπόψη σας τον κίνδυνο στους ακροδέκτες μιας συσκευής που λειτουργεί με μπαταρίες ή στην περίπτωση βραχυκύκλωσης της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί πλήρως. Για να το κάνετε αυτό, ενεργοποιήστε την και αφήστε την να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει.
  2. Χρησιμοποιήστε ένα μικρό ίσιο κατσαβίδι και ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα από το κάτω μέρος της λαβής.
  3. Ξεβιδώστε τις 2 βίδες από το κάτω μέρος της λαβής.
  4. Τραβήξτε τη λαβή από το περίβλημα, ώστε να φαίνεται η πλακέτα κυκλώματος.
  5. Ξεβιδώστε τις 2 βίδες από την πλακέτα κυκλώματος και αφαιρέστε την.
  6. Κόψτε τις γλωττίδες που συγκρατούν την μπαταρία από την πλακέτα κυκλώματος.
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να απορριφθούν σε κατάλληλο επίσημο κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης.
  - Μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή αφού την έχετε ανοίξει.

---

## ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.



A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

---

## FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felnőtt személy felügyeli/utasításokkal látja el őket, illetve megértették a lehetséges veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 éven aluli, felügyelet nélküli gyerekek nem végezhetik el. 8 éven aluli gyerekektől tartsa távol a készüléket és a kábelét.
- Ne használja a készüléket, az adaptert vagy annak bármilyen más részét, ha az sérült, mivel az balesethez vezethet.
- FIGYELMEZTETÉS:Tartsa szárazon a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha tápkábele sérült.
- A készülék akkumulátora nem cserélhető.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramkörre, kivéve töltés esetén.
- Ne használjon a mellékelt tartozékoktól eltérő kiegészítőket.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vagy nem megfelelően működik.
- Ne húzza ki és ne dugja be a készüléket nedves kézzel.

### CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

---

## ALKATRÉSZEK

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Borotválólemez      | 6. Bekapcsolásjelző fény |
| 2. Vágókés             | 7. Töltőport             |
| 3. Szőszgyűjtő         | Nincs feltüntetve:       |
| 4. Be-/kikapcsoló gomb | • Kefe                   |
| 5. Utazózár jelzőfénye | • USB töltőkábel         |

---

## FELTÖLTÉS

Ha az akkumulátor töltöttsége túl alacsony, a fehér állapotjelző fény villogni kezd, ezzel jelezve, hogy fel kell tölteni a textilborotvát.

1. Feltöltés előtt győződjön meg arról, hogy a textilborotva ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa az USB töltőkábelt a töltőporthoz. Csatlakoztassa a kábel másik végét az áramellátást biztosító USB porthoz.

3. A textilborotvának nagyjából 3 óra szükséges a feltöltéshez. Feltöltés alatt a fehér állapotjelző fény villogni fog. Amikor a textilborotva teljesen feltöltött, a villogás megáll, és a jelzőfény folyamatosan világítani fog.
4. Válassza le a töltőkábelt, amikor a textilborotva teljesen feltöltött.

---

## HASZNÁLAT

**FONTOS: Szállítás előtt a textilborotva utazózárját aktiválják, ezért a készülék nem fog bekapcsolni a be-/kikapcsoló gomb megnyomásakor. Első használat előtt oldja fel az utazózárát. Ld. UTAZÓZÁR.**

- VIGYÁZAT: A textilborotva nem minden típusú anyaghoz használható. Amikor olyan, kényes textileken használja, mint az angóra gyapjú, "texturált" vagy fordított kötésű anyagok, a textilborotva károsíthatja ezeket a textileket. Javasoljuk, hogy először végezzen tesztelést a textil egy kevésbé látható részén. Könnyed mozdulatokat használjon, ne nyomja rá a készüléket az anyagra.
  - MEGJEGYZÉS: Tilos a terméket pehely vagy toll ruházaton használni.
  - Ha a textilborotva teljesítménye csökken, ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét és a szőszgyűjtő kiürítésével tisztítsa ki a készüléket.
  - Használat előtt alaposan vizsgálja át a textilt, és ügyeljen arra, hogy nem borotválja le a kiálló textilszájakat.
  - Ne használja a textilborotvát gombok, cipzárak, dekoratív elemek, a textilbe ragadt idegen anyagok, varrás és öltések mellett, illetve vékony vagy könnyen szakadó területeken.
1. Fektesse le a textilt egyenesen egy lapos felületre. A ruha borotválása előtt hajtsa két rétegre, és helyezze azt egy vasalódeszkára.
  2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, és könnyedén tolja előre-hátra a textilborotvát az anyagon (A. ábra). Ne alkalmazzon nyomást - csak a készülék súlyát használja ki. Gyorsan észrevehetőek az eltávolított szőszök, amelyek a szőszgyűjtőbe kerülnek.
  3. Miután befejezte az egyes ruhák szősztelenítését, törölje le a készüléken maradt szőszöket, és tisztítsa meg a borotvafejet, hogy a textilmaradékok ne jussanak át a következő ruhára.

## UTAZÓZÁR

A textilborotván utazózár található, amellyel elkerülhető a készülék véletlenszerű bekapcsolása tárolás vagy utazás alatt.

**Az utazózár bekapcsolása:** Kikapcsolt állapotban tartva lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig. Az utazózár jelzőfénye háromszor felvillan, majd kialszik. Ekkor a textilborotva le van zárva.

**Az utazózár kikapcsolása:** Tartva lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig. A textilborotva bekapcsol, és a készülék feloldja az utazózárát.

---

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A textilborotva kiváló teljesítményének megőrzése érdekében minden használat után tisztítsa ki. Ne merítse vízbe. Nedves törülköendővel törölje le. Óvatosan kezelje a vágókést, ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a pengéket.

### Tisztítás:

1. Kikapcsolt állapotban kifelé húzva óvatosan vegye le a szőszgyűjtőt (B. ábra). Ezt mágnesek tartják a helyén. Dobja ki a szőszgyűjtőben összegyűjt szősz, és tisztítsa meg egy tisztítókefével. Ne hagyja, hogy a szőszgyűjtő háromnegyed részénél több szősz gyűljön össze benne.
2. Helyezze vissza a szőszgyűjtőt.
3. Ezután az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva vegye le a borotválólemezt. Tisztítsa le a borotválólemez belsejében összegyűjt szősz (C. ábra).
4. Óvatosan húzza ki a vágókést. A kefével távolítsa el a terület belsejében maradt szőszöket, ahol a vágókés helyezkedik el, és tisztítsa le a vágókést is (D. ábra).



5. A tisztítás befejezése után helyezze vissza a vágókést a készülékházba, majd tegye vissza a borotválólemezt. Az óramutató járásának megfelelően elfordítva rögzítse a borotválólemezt.

## HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A textilborotva nem indul el	Fel kell tölteni textilborotvát	Töltse fel a textilborotvát.
	A borotválólemez nincs megfelelően felszerelve	Illessze fel a borotválólemezt.
	Be van kapcsolva az utazózár	A feloldáshoz tartsa lenyomva 3 mp-ig a be-/kikapcsoló gombot
A textilborotva nem tölt fel	Áramköri hiba	Lépjön kapcsolatba az ügyfélszolgálattal
	A textilborotva vagy az áramellátó kábel sérült	
Nem éri el a kívánt borotválási eredményt	A borotválólemez megsérült vagy elkopott	Cserélje le a borotválólemezt
	A szőszgyűjtő megtelt	Ürítse ki a szőszgyűjtőt

## TÁROLÁS

Ha nem használja a készüléket, gyermekektől távol, száraz és biztonságos helyen tárolja.

## AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Amikor az akkumulátor az élelciklusa végéhez ér, akkor a hivatalos újrahasznosítási ponton megfelelően le kell adni a készüléket és az akkumulátort. Erősen ajánljuk, hogy csak szakember távolítsa el az újratölthető akkumulátort. A textilborotva egyes részei és az eszközök élesek lehetnek, és helytelen kezelés esetén sérülést okozhatnak.

- A készülék ártalmatlanítása előtt el kell távolítani az akkumulátort.
  - Az akkumulátor kiszérése előtt válassza le a töltőt.
  - Vegye figyelembe az akkumulátoros készülék vagy az akkumulátor végcsatlakozóinak fémtárgyakkal való érintkezése rövidzárlatveszélyt jelenthet.
  - Győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lemerült. Ehhez kapcsolja be és hagyja addig üzemelni, amíg magától megáll.
1. Egy lapos fejú csavarhúzóval óvatosan pattintsa le a fogórész fedelét.
  2. Csavarja ki a két csavart a fogórészen.
  3. Húzza ki a kart a készülékházból, és vegye ki az áramköri lapot.
  4. Csavarja ki a két csavart az áramköri lapon és vegye ki azt.
  5. Vágja el az áramköri lapot és az akkumulátort összekötő fűleket.
- A használt akkumulátort el kell távolítani a készülékből, és a hivatalos újrahasznosító-/gyűjtőponton kell leadni azt.
  - Ne kísérelje meg a készülék használatát, ha egyszer már szétszerelte azt.

## ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiřtirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Ařağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- Bu cihaz, 8 yař ve üzeri çocuklar ve yeterli fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitelere veya bilgi ve deneyime sahip olmayan kiřiler tarafından, sadece gözetim altında olmaları/talimatlandırılmaları ve ilgili tehlikeleri kavramaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yař veya üzerinde ve gözetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablосunu 8 yařından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- Yaralanmaya neden olabileceğinden cihazı, adaptörü veya başka bir parçayı hasarlıysa kullanmayın.
- UYARI:Cihazı kuru tutun.
- Kablosu hasarlı bir ürünü kullanmayın.
- Bu cihazdaki pil tek kullanımlıktır.
- řarj iřlemi hariç olmak kaydıyla, bir cihazı, fiři elektrik prizine takılı durumdayken kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
- Cihaza, firmamızdan temin edilen ürünler dışında parça eklemeyin.
- Cihaz hasarlı veya arızalıysa kullanmayın.
- Cihazın fiřini ıslak ellerle prize takmaya veya prizden çıkarmaya çalışmayın.

## SADECE EV İÇİ KULLANIM

## PARÇALAR

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Tırař folyosu                   | 6. Güç gösterge lambası     |
| 2. Kesici                          | 7. řarj bağlantı noktası    |
| 3. Tüy tutucu                      | Resimde gösterilmemektedir: |
| 4. Açma/kapama düğmesi             | • Fırça                     |
| 5. Seyahat kilidi gösterge lambası | • USB řarj kablosu          |

## řARJ

Pil zayıfladığında beyaz güç gösterge lambası yanıp sönerek, tiftik toplama makinesini řarj etmeniz gerektiğini belirtecektir.

1. řarj etmeden önce, tiftik toplama makinenizin kapalı konumda olduğundan emin olun.
2. USB řarj kablосunu řarj bağlantı noktasına bağlayın. Kablonun diđer ucunu elektrikli bir USB bağlantı noktasına bağlayın.
3. Tiftik toplama makinenizin řarj olması yaklaşık 3 saat sürer. řarj sırasında beyaz güç gösterge lambası yanıp sönecektir. Tamamen řarj olduğunda, yanıp sönme duracak ve lamba sürekli yanacaktır.
4. Tiftik toplama makinesi tamamen řarj olduğunda řarj kablосunu çıkarın.

## ÇALIŞTIRMA

**ÖNEMLİ: Tiftik toplama makineniz, seyahat kilidi etkin durumda teslim edilir ve Açma/Kapama düğmesine bastığınızda çalışmayabilir. İlk kullanımdan önce seyahat kilidini devre dışı bırakın. Bkz. SEYAHAT KİLİDİ.**

- **DİKKAT:** Tiftik toplama makineniz her tür dokumada kullanım için uygun olmayabilir. Angora yünü gibi hassas dokumalarda veya "dokulu" ya da kabarık örgü tasarımlı dokumalarda kullanılması, bu dokumalara zarar verebilir veya bu dokumaların yapısını değiştirebilir. Tiftik toplama makinenizi önce kumaşın fark edilmeyen bir bölümünde test etmenizi öneririz. Hafif vuruşlar kullanın; giysinin içine doğru bastırmayın.
- **NOT:** Bu ürün kuş tüyü veya tüylü giysilerde kullanılmamalıdır.
- Performans düşerse, pil gücünü kontrol edin ve tüy tutucuyu boşaltarak üniteyi temizleyin.
- Kullanmadan önce, dokumanın kendi yapısını tıraşlamadığınızdan emin olmak için dokumayı dikkatle inceleyin.
- Tiftik toplama makinenizi düğmeler, fermuarlar, dekoratif parçalar, giysiye yapışmış yabancı maddeler, giysi arayüzü ve dikişleri ve ince veya kolay yırtılabilen alanlar etrafında kullanmayın.
- 1. Giysiyi düz bir yüzeye düzgün bir şekilde yerleştirin. İnce giysileri tıraşlarken, tıraş öncesinde giysiyi ikiye katlayın ve bir ütü masasının üzerine yerleştirin.
- 2. Açma/Kapama düğmesine basın ve tiftik toplama makinesini giysi üzerinde hafifçe ileri geri hareket ettirin (Şekil A). Herhangi bir baskı uygulamayın; sadece ünitenin ağırlığını kullanın. Tüy ve topakların hızlı bir şekilde ayrıldığını ve tüy tutucuya çekildiğini fark edeceksiniz.
- 3. İşlemi her giyside tamamladıktan sonra, bir sonraki giysiye aktarmamak için ünite ve tıraş başlığı üzerindeki tüm kalıntıları silin.

## SEYAHAT KİLİDİ

Tiftik toplama makineniz, saklama veya seyahat sırasında yanlışlıkla açılmasını önlemek için bir seyahat kilidine sahiptir.

**Seyahat kilidini etkinleştirmek için:** Tiftik toplama makineniz kapalıyken, Açma/Kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun. Seyahat kilidi gösterge lambası üç kez yanıp sönecek ve ardından tamamen sönecektir. Tıraş makineniz artık kilitlidir.

**Seyahat kilidini devre dışı bırakmak için:** Açma/Kapama düğmesini 3 saniye boyunca basılı tutun. Tiftik toplama makineniz açılacak ve seyahat kilidi kapatılacaktır.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Tiftik toplama makinenizin en iyi performansını her zaman korumak için her kullanımdan sonra temizleyin. Suya daldırmayın. Nemli bir bez kullanarak silin. Bıçaklara zarar vermemek için kesiciyi dikkatle kullanın.

### Temizlemek için:

1. Cihaz kapalıyken, tüy tutucuyu dışarı doğru yavaşça çekerek çıkarın (Şekil B). Mıknatıslarla yerinde tutulur. İçindekileri atın ve temizleme fırçası ile temizleyin. Tüy tutucunun dörtte üçünden daha fazla dolmasına izin vermeyin.
2. Tüy tutucuyu yeniden takın.
3. Ardından, tıraş folyosunu saat yönünün tersine çevirerek çıkarın. Tıraş folyosunun içindeki tüyleri temizleyin (Şekil C).
4. Kesiciyi yavaşça dışarı çekin. Kesicinin bulunduğu alanın içinde bulunan ve kesiciden kalan tüyleri temizlemek için fırçayı kullanın (Şekil D).
5. Temizlik bittiğinde, kesiciyi yuvasına ve ardından tıraş folyosuna yeniden takın. Saat yönünde çevirerek elle sıkın.



## SORUN GIDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Tiftik toplama makinesi çalışmıyor	Tiftik toplama makinenizin şarj edilmesi gerekiyor	Tiftik toplama makinesini şarj edin.
	Tıraş folyosu doğru şekilde takılmamış	Tıraş folyosunu tekrar takın.
	Seyahat kilidi açık	Kilidi açmak için Açma/Kapama düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun
Tiftik toplama makinesi şarj olmuyor	Devre arızası	Müşteri hizmetleri ile iletişime geçin
	Tiftik toplama makinesi veya güç kaynağı kablosu hasarlı	
İstenilen tıraş etkisi elde edilemiyor	Tıraş folyosu hasar görmüş veya yıpranmış	Folyoyu değiştirin
	Tüy tutucu dolu	Tüy tutucuyu boşaltın

## DEPOLAMA

Kullanılmadığı zamanlarda, çocukların ulaşamayacağı güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

## PİLİN ÇIKARILMASI

Bu cihaz, değiştirilemeyen piller içerir. Pil ömrü sona erdiğinde, cihaz ve pil resmi bir geri dönüşüm noktasında uygun şekilde imha edilmelidir.

Şarj edilebilir pilin bir profesyonel tarafından çıkarılmasını önemle tavsiye ederiz. Tıraş makinesinin kasa parçalarının ve aletlerin keskin kenarları vardır ve doğru şekilde kullanılmazsa yaralanmaya neden olabilir.

- Pil, hurdaya ayrılmadan önce cihazdan çıkarılmalıdır.
  - Pili çıkarmadan önce şarj adaptörünün bağlantısını kesin.
  - Pille çalışan cihaz veya pil terminallerinin, metal nesnelere kısa devre yapma riskine dikkat edin.
1. Cihazın tüm gücünün boşaldığından emin olun. Bunu yapmak için, cihazı açın ve tamamen duruncaya dek çalışmasına izin verin.
  2. Küçük düz bir tornavida kullanarak, tutamak tabanının kapağını dikkatlice ayırın.
  3. Tutamağın tabanındaki 2 vidayı sökün.
  4. Tutamağı yuvadan çekin ve devre kartını ortaya çıkarın.
  5. Devre kartındaki 2 vidayı sökün ve çıkarın.
  6. Devre kartında yer alan ve pili tutan tırnakları kesin.
- Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve uygun, resmi bir geri dönüşüm/toplama noktasına atılmalıdır.
  - Cihazı açtıktan sonra çalıştırmaya çalışmayın.

## GERİ DÖNÜŞÜM



Tehlikeli maddelerin yol açacağı çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, şu sembollerden biri ile işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve tek kullanımlık piller genel evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve ilgili olabilecek şarj edilebilir ve tek kullanımlık pilleri her zaman resmi, uygun bir geri dönüşüm/toplama noktasına bırakın.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır  
Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :  
Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

---

## PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate/ au fost instruite în prealabil și au înțeles pericolele la care se expun. Este interzisă joaca copiilor cu acest aparat.
- Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul și cablul nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Nu folosiți aparatul, adaptorul sau orice altă componentă, dacă acestea sunt deteriorate, riscați să vă vătămați.
- **ATENȚIONARE:** Mențineți aparatul uscat.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Bateria acestui dispozitiv nu poate fi înlocuită.
  - Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat sau prezintă defecte.
  - Nu folosiți alte accesorii decât cele furnizate de noi.
  - Un aparat nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la o sursă de curent, cu excepția cazului în care se află la încărcat.
  - Țineți ștecherul și cablul de alimentare departe de suprafețele încălzite.
  - Nu conectați sau deconectați aparatul de la priză dacă aveți mâinile ude.
  - Nu răsuciți sau îndoiiți cablul și nu îl înfășurați în jurul aparatului.

### EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC

---

## PĂRȚI COMPONENTE

- |   |  |
|---|--|
| 1. Cap de forfecare                                 | 6. Indicator luminos al stării de alimentare |
| 2. Tăietor  | 7. Port de încărcare                         |
| 3. Colector de scame                                | Nu sunt ilustrate:                           |
| 4. Buton pornire/oprire                             | • Perie                                      |
| 5. Indicator luminos al blocajului pentru călătorii | • Cablu de încărcare USB                     |

---

## ÎNCĂRCARE

Când nivelul bateriei este scăzut, indicatorul luminos alb de alimentare se aprinde intermitent, indicând că trebuie să încărcați dispozitivul.

1. Asigurați-vă că dispozitivul de îndepărtare a scamelor este oprit înainte de încărcare.
2. Conectați cablul de încărcare USB la portul de încărcare. Conectați celălalt capăt al cablului la un port de alimentare USB.
3. Încărcarea dispozitivului de îndepărtare a scamelor durează circa 3 ore. Indicatorul luminos alb de alimentare se va aprinde intermitent în timpul încărcării. Când este complet încărcat, indicatorul nu va mai lumina intermitent, ci va rămâne aprins continuu.



4. Deconectați cablul de încărcare după ce dispozitivul este complet încărcat.

---

## FUNCȚIONARE

**IMPORTANT: Dispozitivul de îndepărtare a scamelor este furnizat cu blocajul pentru călătorii activat și este posibil să nu pornească atunci când apăsați butonul de pornire/oprire. Dezactivați blocajul pentru călătorii înainte de prima utilizare. Consultați secțiunea BLOCAJ PENTRU CĂLĂTORII.**

- **ATENȚIE:** Este posibil ca dispozitivul de îndepărtare a scamelor să nu fie adecvat pentru utilizare pe toate tipurile de țesături. Utilizarea pe țesături delicate, precum lâna de Angora, sau pe țesături cu model „texturat” sau în relief poate deteriora sau modifica aceste țesături. Recomandăm să testați mai întâi dispozitivul pe o secțiune mai puțin vizibilă a țesăturii. Utilizați mișcări ușoare, nu apăsați pe articolul vestimentar.
  - **NOTĂ:** Acest produs nu trebuie utilizat pe articole vestimentare cu pene sau matlasate.
  - Dacă performanța scade, verificați nivelul bateriei și curățați aparatul golind colectorul de scame.
  - Înainte de utilizare, inspecțiați țesătura cu atenție, pentru a vă asigura că nu tăiați ochiuri trase din material.
  - Nu utilizați dispozitivul de îndepărtare a scamelor în jurul nasturilor, fermoarelor, elementelor decorative, materiei străine lipite de articolul vestimentar, pe tivuri și îmbinări, în zone cu material subțire sau care se rupe ușor.
1. Întindeți articolul vestimentar pe o suprafață dreaptă. Atunci când îndepărtați scamele de pe articole vestimentare subțiri, pliați-le în straturi duble și așezați-le pe masa de călcat înainte de procedură.
  2. Apăsați butonul de pornire/oprire și mișcați ușor dispozitivul înainte și înapoi pe articolul vestimentar (fig. A). Nu aplicați presiune, utilizați numai greutatea aparatului. Veți observa în scurt timp cum scamele și puful sunt îndepărtate și aspirate în colectorul de scame.
  3. După ce ați terminat fiecare articol vestimentar, ștergeți toate reziduurile de pe aparat și capul de forfecare, ca să nu le transferați pe următorul articol vestimentar.

### BLOCAJ PENTRU CĂLĂTORII

Dispozitivul de îndepărtare a scamelor are un blocaj pentru călătorii, pentru a evita pornirea sa accidentală în timpul călătoriilor sau pe perioada depozitării.

**Pentru a activa blocajul pentru călătorii:** cu dispozitivul de îndepărtare a scamelor oprit, apăsați lung butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde. Indicatorul luminos pentru blocaj pentru călătorii se va aprinde intermitent de trei ori, apoi se va stinge. Dispozitivul este acum blocat.

**Pentru a dezactiva blocajul pentru călătorii:** apăsați lung butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde. Dispozitivul va porni, iar blocajul pentru călătorii va fi dezactivat.

---

## CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Pentru a menține cea mai bună performanță a dispozitivului de îndepărtare a scamelor, curățați-l după fiecare utilizare.

Nu îl scufundați în apă. Ștergeți-l folosind o lavetă umedă. Manipulați tăietorul cu atenție, pentru a nu deteriora lamele.

### Pentru curățare:

1. Cu aparatul oprit, îndepărtați cu grijă colectorul de scame trăgând-ul spre exterior (fig. B). Acesta este fixat în poziție cu magneți. Goliți conținutul și curățați-l cu peria de curățare. Nu lăsați colectorul de scame să se umple mai mult de trei sferturi.
2. Reatașați colectorul de scame.
3. Apoi, îndepărtați capul de forfecare rotind-ul spre stânga. Curățați toate scamele din interiorul capului de forfecare (fig. C).

4. Trageți cu grijă tăietorul afară. Folosiți peria pentru a îndepărta scamele rămase în zona tăietorului și de pe tăietor (fig. D).
5. După ce ați terminat curățarea, montați din nou tăietorul în carcasă, apoi capul de forfecare. Rotiți spre dreapta pentru a strânge manual.

## DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Dispozitivul nu pornește	Dispozitivul trebuie încărcat	Încărcați dispozitivul.
	Capul de forfecare nu este montat corect	Montați din nou capul de forfecare.
	Blocajul pentru călătorii este activat	Apăsăți lung butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde pentru deblocare
Dispozitivul nu se încarcă	Defecțiune circuit	Contactați serviciul pentru clienți
	Dispozitivul sau cablul de alimentare este defect	
Efectul dorit de îndepărtare a scamelor nu este obținut	Capul de forfecare este deteriorat sau uzat	Înlocuiți capul de forfecare
	Colectorul de scame este plin	Goliți colectorul de scame

## DEPOZITARE

Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur și uscat. Nu lăsați la îndemâna copiilor.

## ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. Când bateria ajunge la finalul duratei de exploatare, aparatul și bateria trebuie eliminate corespunzător la un punct omologat de reciclare. Recomandăm insistent ca bateria reîncărabilă să fie îndepărtată de către un profesionist. Unele piese ale carcasei dispozitivului și unele unelte au margini ascuțite care pot cauza vătămări dacă nu sunt manipulate corect.

- Bateria trebuie scoasă din aparat înainte de eliminarea la deșeurii.
  - Deconectați adaptorul de încărcare înainte de îndepărtarea bateriei.
  - Țineți cont de riscul ca terminalele aparatului alimentat cu baterie sau ale bateriei să fie scurtcircuitate de obiecte din metal.
1. Asigurați-vă că dispozitivul este complet descărcat de energie electrică. Pentru aceasta, porniți-l și lăsați-l pornit până se oprește.
  2. Utilizând o șurubelniță dreaptă mică, îndepărtați cu grijă capacul din partea inferioară a mânerului.
  3. Deșurubați cele 2 șuruburi din partea inferioară a mânerului.
  4. Trageți mânerul din carcasă și expuneți placa de circuite.
  5. Deșurubați cele 2 șuruburi de pe placa de circuite și scoateți-o.
  6. Tăiați clapetele care țin bateria de la placa de circuite.
- Bateriile uzate trebuie îndepărtate din aparat și eliminate la un punct omologat corespunzător de reciclare/colectare.
  - Nu încercați să acționați dispozitivul după ce l-ați deschis.



---

## RECICLAREA



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда.  
Отстранете всички опаковки преди употреба.

---

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знания, ако са наблюдавани /инструктирани и разбират свързаните рискове. Децата не бива да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се правят от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и не са под наблюдение. Пазете уреда и кабела му далеч от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Не използвайте уреда, адаптера му или която и да е друга част, ако са повредени, тъй като това може да доведе до наранявания.
- **ВНИМАНИЕ:** Пазете уреда сух.
- Не използвайте уреда с повреден кабел.
- Батерията в този уред не може да се подменя.
- Този уред никога не трябва да се оставя без надзор, когато е включен в електрическата мрежа, освен когато се зарежда.
- Не използвайте приставки, различни от тези, които ние предоставяме.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изправно.
- Не включвайте или изключвайте уреда с мокри ръце.
- Пазете щепсела и кабела далеч от нагорещени повърхности.
- Не огъвайте и не пречупвайте кабела, не го увивайте около уреда.

### HOUSEHOLD USE ONLY

---

## ЧАСТИ

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Фолио за бръснене                             | 6. Светлинен индикатор за работа |
| 2. Режеща част                                   | 7. Порт за зареждане             |
| 3. Контейнер за мъхчета                          | Не е показано:                   |
| 4. Бутон за вкл./изкл.                           | • Четка                          |
| 5. Индикаторна лампа за заключване при транспорт | • USB кабел за зареждане         |

---

## ЗАРЕЖДАНЕ

Когато батерията е изтощена, бялата индикаторна лампа за захранване мига, което показва, че трябва да заредите бръсначката за дрехи.

1. Уверете се, че бръсначката за дрехи е изключена, преди да я заредите.
2. Свържете приложения USB кабел за зареждане към порта за зареждане. Свържете другия край на кабела към захранван USB порт.



- Зареждането на бръсначката за дрехи отнема около 3 часа. Бялата индикаторна лампа за захранване ще мига по време на зареждане. Когато е напълно заредена, светлината ще спре да мига и ще остане светната.
- Изключете кабела за зареждане, след като бръсначката за дрехи се зареди напълно.

---

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**ВАЖНО: Бръсначката за дрехи се доставя с активирано заключване при транспорт и може да не се включи, когато натиснете бутона за включване/изключване. Деактивирайте заключването при транспорт преди първата употреба. Вж. ЗАКЛЮЧВАНЕ ПРИ ТРАНСПОРТ.**

- ВНИМАНИЕ:** Бръсначката за дрехи може да не е подходяща за всички видове платове. Използването върху деликатни платове като ангорска вълна или платове с „текстуриран“ или повдигнат десен може да ги повреди или промени. Препоръчваме първо да тествате бръсначката за дрехи върху незабележим участък от плат. Използвайте леки движения - не натискайте върху дрехата.
  - ЗАБЕЛЕЖКА:** Този продукт не трябва да се използва върху пухени или перести дрехи.
  - Ако производителността намалее, проверете захранването на батерията и почистете уреда, като изпразните контейнера за власинки.
  - Преди употреба проверете внимателно плата, за да се уверите, че не бръснете бримки в тъканта.
  - Не използвайте бръсначката за дрехи около копчета, ципове, декоративни елементи, чужди тела, залепени за дрехите и шевовете им, както и тънки или лесни за разкъсване зони.
- Поставете дрехата изгладена върху равна повърхност. Когато бръснете тънки дрехи, сгънете ги на двойни слоеве и ги поставете върху дъска за гладене преди бръсненето.
  - Натиснете бутона за включване/изключване и леко движете бръсначката за дрехи напред и назад върху дрехата (фиг. А). Не прилагайте натиск - използвайте само теглото на уреда. Бързо ще забележите, че топченцата и мъхът се отстраняват и засмукват в контейнера за власинки.
  - След като завършите всяка отделна дреха, избършете всички остатъци върху уреда и бръснешката глава, за да не ги прехвърлите върху следващата дреха.

### ЗАКЛЮЧВАНЕ ПРИ ТРАНСПОРТ

Бръсначката Ви за дрехи има механизъм за заключване при транспорт, за да избегнете случайно включване по време на съхранение или пътуване.

**За да активирате заключването при транспорт:** При изключена бръсначката за дрехи натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 3 секунди. Индикаторът за заключване при транспорт ще премигне три пъти и ще се изключи. Вашата бръсначка за дрехи вече е заключена.

**За да деактивирате заключването при транспорт:** Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 3 секунди. Бръсначката за дрехи ще се включи и заключването при транспорт ще бъде изключено.

---

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте след всяка употреба бръсначката за дрехи, за да поддържате най-добрата ефективност.

Не го потапяйте във вода. Избършете, използвайки влажна кърпа. Работете внимателно с режещата част, за да не повредите остриетата.

### За да почистите:

- Когато устройството е изключено, внимателно извадете контейнера за власинки, като го издърпате навън (фиг. В). Той се държи на място с магнити. Изхвърлете съдържанието и го почистете с четката за почистване. Не позволявайте на контейнера за власинки да се напълни повече от три четвърти.

2. Поставете отново контейнера за власинки.
3. След това отстранете фолиото за бръснене, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. Почистете всички власинки от вътрешността на фолиото за бръснене (фиг. С).
4. Внимателно издърпайте режещата част. Използвайте четката, за да отстраните всички власинки, останали в зоната, където се намира режещата част, и от самата режеща част (фиг. D).
5. Когато приключите с почистването, монтирайте отново режещата част в корпуса и след това фолиото за бръснене. Завъртете по часовниковата стрелка, за да затегнете с ръка.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Бръсначката за дрехи не стартира	Бръсначката за дрехи се нуждае от зареждане	Заредете бръсначката за дрехи.
	Фолиото за бръснене не е монтирано правилно	Поставете отново фолиото за бръснене.
	Заклучването при транспорт е включено	Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 3 секунди, за да отключите
Бръсначката за дрехи не се зарежда	Неизправност във веригата	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти
	Бръсначката за дрехи или захранващият кабел са повредени	
Желаният ефект на бръснене не се постига	Фолиото за бръснене е повредено или износено	Сменете фолиото
	Контейнерът за власинки е пълен	Изпразнете контейнера за власинки

## СЪХРАНЕНИЕ

Когато не се използва, да се съхранява на място, недостъпно за деца, на безопасно и сухо място.

## ПРЕМАХВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Този уред съдържа батерии, които не могат да се заменят. Когато батерията е в края на живота си, уредът и батерията трябва да бъдат правилно изхвърлени в официална точка за рециклиране. Силно препоръчваме специалист да извади акумулаторната батерия. Части на бръсначката за дрехи и инструментите имат остри ръбове и могат да причинят нараняване, ако не се борави правилно.

- Батерията трябва да бъде извадена от уреда, преди да бъде бракувана.
  - Изключете адаптера за зареждане, преди да извадите батерията.
  - Имайте предвид риска от късо съединение на клемите на захранвания с батерии уред или батерия от метални предмети.
1. Уверете се, че устройството е разредено от цялата мощност. За да направите това, включете го и го оставете да работи, докато спре.
  2. С помощта на малка плоска отвертка внимателно разглобете капака на дъното на дръжката.
  3. Отвийте 2-та винта от долната част на дръжката.
  4. Издърпайте дръжката от корпуса и отворите платката.
  5. Развийте 2-та винта от платката и ги извадете.
  6. Изрежете проводниците, които държат батерията от платката.



- Използваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят в подходящ официален пункт за рециклиране/събиране.
- Не се опитвайте да работите с устройството, след като го отворите.

---

## РЕЦИКЛИРАНЕ



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

Прочитайте інструкції, збережіть їх. При передачі, супроводьте прилад інструкцією.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Дотримуйтесь основних застережних заходів, у тому числі наступних:

- Використання зазначеного пристрою дітьми віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, браком досвіду або знань допускається виключно за умови додаткового контролю або інструктажу й усвідомлення пов'язаних із таким використанням ризиків. У жодному разі не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування цього пристрою може здійснюватися дітьми виключно за умови досягнення ними 8-річного віку та контролю з боку батьків. Зберігайте пристрій та кабель до нього поза зоною досяжності дітей молодше 8 років.
- Не використовуйте прилад або будь-яку іншу частину, якщо вона пошкоджена, оскільки це може призвести до травм.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Уникайте потрапляння вологи до пристрою.
- Не використовуйте пристрій, якщо його шнур пошкоджено.
- Батарея в цьому приладі не є замінною.
- Не залишайте пристрій без уваги, якщо його підключено до розетки мережі живлення (не стосується процесу заряджання).
- Не використовуйте інші насадки, окрім тих, що входять до комплекту пристрою.
- Не використовуйте пристрій за наявності ознак пошкодження або несправності.
- Не підключайте та не відключайте пристрій від мережі живлення вологими руками.

### **ПРИЗНАЧЕНО ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ВДОМА**

## ІЛЮСТРАЦІЇ

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Бритвена сітка                     | 6. Світловий індикатор живлення |
| 2. Різак                              | 7. Роз'єм для заряджання        |
| 3. Уловлювач ворсу                    | Не показано:                    |
| 4. Вимикач                            | • Щітка                         |
| 5. Світловий індикатор фіксатора ходу | • Кабель зарядження через USB   |

## ЗАРЯДЖАННЯ

За низького заряду акумулятора блимає білий індикатор живлення, вказуючи на необхідність зарядити машинку для видалення ковтунців.

1. Перед заряджанням переконайтеся, що машинка для видалення ковтунців вимкнена.
2. Підключіть USB-кабель для заряджання до роз'єму для зарядки. Підключіть інший кінець кабелю до порту USB із живленням.
3. Заряджання машинки для видалення ковтунців займає близько 3 годин. Під час заряджання блиматиме білий індикатор живлення. Після повного заряджання індикатор перестане блимати і буде світитися.



4. Від'єднайте зарядний кабель, коли машинка для видалення ковтунців повністю зарядиться.

---

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**ВАЖЛИВО!** Машинка для видалення ковтунців постачається з увімкненим фіксатором ходу, тому вона може не увімкнутися під час натискання вимикача. Вимкніть фіксатор ходу перед першим використанням. Див. розділ «ФІКСАТОР ХОДУ».

- **УВАГА!** Машинку для видалення ковтунців можна використовувати тільки на деяких типах тканин. Використання машинки на делікатних тканинах, як-от ангорська вовна, або на тканинах із «фактурним» чи рельєфним малюнком може призвести до пошкодження або зміни цих тканин. Рекомендується спочатку протестувати машинку на непомітній ділянці тканини. Застосовуйте легкі рухи — не вдавлийте машинку в тканину.
  - **ПРИМІТКА.** Цей виріб не слід використовувати на одязі з пуху або пера.
  - У разі зниження продуктивності, перевірте заряд батареї та очистіть пристрій, спорожнивши уловлювач ворсу.
  - Перед використанням уважно огляньте тканину, щоб переконатися, що не будуть зрізані складки в тканині.
  - Не використовуйте машинку для видалення ковтунців поблизу гудзиків, блискавок, декоративних елементів, сторонніх предметів, що пристали до одягу, місць стиків і швів, а також тонких ділянок, які легко рвуться.
1. Розкладіть одяг на рівній поверхні. Під час обробки тонкого одягу складіть його в два шари і покладіть на прасувальну дошку перед обробкою.
  2. Натисніть вимикач і легкими рухами проведіть машинкою вперед-назад по одягу (рис. А). Не натискайте — використовуйте тільки вагу приладу. Ви швидко помітите, як видаляються ковтуниці та ворсинки, які потрапляють в уловлювач ворсу.
  3. Після обробки кожного окремого предмета одягу витріть усі залишки з пристрою та ріжучої головки, щоб не перенести їх на наступний предмет одягу.

### ФІКСАТОР ХОДУ

Щоб уникнути випадкового увімкнення машинки для видалення ковтунців під час зберігання або транспортування, вона оснащена фіксатором ходу.

**Увімкнення фіксатора ходу:** Вимкніть машинку для видалення ковтунців, потім натисніть та утримуйте вимикач протягом 3 секунд. Світловий індикатор фіксатора ходу блимне тричі та згасне. Тепер машинка для видалення ковтунців заблокована.

**Вимкнення фіксатора ходу:** Натисніть та утримуйте вимикач протягом 3 секунд. Машинка для видалення ковтунців увімкнеться, а фіксатор ходу вимкнеться.

---

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Для продовження терміну служби машинки для видалення ковтунців її необхідно чистити після кожного використання.

Не занурюйте у воду. Протирайте вологою тканиною. Поводьтеся з різакон обережно, щоб не пошкодити леза.

### Очищення:

1. Вимкнувши прилад, акуратно зніміть уловлювач ворсу, потягнувши його назовні (рис. В). Він утримується на місці за допомогою магнітів. Викиньте вміст та очистьте уловлювач ворсу щіткою. Не допускайте, щоб уловлювач ворсу був заповнений більш ніж на три чверті.
2. Встановіть уловлювач ворсу на місце.
3. Потім зніміть бритвену сітку, повернувши її проти годинникової стрілки. Видаліть усі ворсинки зсередини бритвеної сітки (рис. С).

4. Акуратно витягніть різак. За допомогою щітки видаліть усі ворсинки, що залишилися в ділянці, де розташований різак, і з самого різака (рис. D).
5. Після закінчення чищення встановіть різак у корпус, а потім встановіть бритвену сітку. Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб затягнути вручну.

## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Машинка не вмикається	Необхідно зарядити машинку	Зарядіть машинку.
	Бритвену сітку встановлено неправильно	Повторно встановіть бритвену сітку.
	Увімкнений фіксатор ходу	Натисніть та утримуйте вимикач протягом 3 секунд для розблокування.
Машинка не заряджається	Відмова електроланцюга	Зверніться до служби підтримки клієнтів
	Пошкоджено машинку або шнур електроживлення	
Бажаного ефекту від обробки не досягнуто	Бритвенна сітка пошкоджена або зношена	Замініть сітку
	Уловлювач ворсу заповнений	Спорожніть уловлювач ворсу

## ЗБЕРІГАННЯ

Якщо пристрій не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей, сухому та безпечному місці.

## ВИЛУЧЕННЯ БАТАРЕЇ

Цей прилад містить батареї, які не підлягають заміні. Після закінчення терміну служби батареї пристрій і батарею необхідно належним чином утилізувати в офіційному пункті повторної переробки.

Наполегливо рекомендується, щоб виймання батареї, що перезаряджається, виконував фахівець. Деталі корпусу машинки для видалення ковтунців та інструменти мають гострі краї та в разі неправильного поводження можуть завдати травми.

- Перед утилізацією пристрою із нього слід дістати батарею.
  - Перед зняттям батареї від'єднайте зарядний адаптер.
  - Пам'ятайте про небезпеку короткого замикання контактних виводів приладу, що працює від батареї, або контактних виводів батареї металевими предметами.
1. Переконайтеся, що пристрій повністю розряджений. Для цього увімкніть його і дайте йому попрацювати, поки він не зупиниться.
  2. За допомогою невеликої плоскої викрутки обережно підчепіть кришку нижньої частини ручки.
  3. Викрутіть 2 гвинти з нижньої частини ручки.
  4. Витягніть ручку з корпусу, щоб отримати доступ до друкованої плати.
  5. Викрутіть 2 гвинти з друкованої плати та витягніть її.
  6. Відріжте язички, що утримують батарею, від друкованої плати.
- Використані батареї необхідно зняти з пристрою та утилізувати у відповідній офіційній точці переробки/збору.
  - Заборонено використовувати пристрій після розкриття корпусу.



---

## УТИЛІЗАЦІЯ



Щоб не завдати шкоди довкіллю та здоров'ю людей через дію небезпечних речовин, не слід утилізувати пристрої й батареї одноразового або багаторазового використання, що позначені одним із цих символів, разом із невідсортованим побутовим сміттям. Обов'язково утилізуйте електричні й електронні вироби, а також, де можливо, батареї одноразового або багаторазового використання у відповідному офіційному пункті переробки/збору.

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

### إجراءات وقائية هامة

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو قليلي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/ إرشادهم ويفهمون المخاطر المعنية. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف.
- لا يجب استخدام الجهاز أو محول الشحن أو أي جزء آخر إذا تلف، لأن ذلك قد يسبب إصابة.
- تحذير: يجب الحرص على جفاف الجهاز.
- لا تستخدم المنتج مع سلك تالف.
- البطارية في هذا الجهاز غير قابلة للاستبدال.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله.
- حافظ على قابس الطاقة والسلك الكهربائي بعيدا عن الأسطح الساخنة
- تأكد من عدم وجود رطوبة في قابس الكهرباء والسلك.
- لا تقم بتوصيل أو فصل الجهاز بأيدي مبللة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري أو الصالونات.

### للاستعمال المنزلي فقط

### الأجزاء

1. رقاقة التنعيم
  2. القاطع
  3. لاقط الوبر
  4. زر التشغيل/الإيقاف
  5. لمبة مؤشر قفل الحركة
  6. لمبة مؤشر الطاقة
  7. منفذ الشحن
- غير مبيّن:
  - فرشاة
  - كابل الشحن USB

### الشحن

- عندما تكون طاقة البطارية منخفضة، تومض لمبة مؤشر الطاقة البيضاء، مما يشير إلى أنك بحاجة إلى شحن ماكينة التنعيم.
1. يُرجى التأكد من إيقاف تشغيل ماكينة تنعيم القماش قبل الشحن.
  2. قم بتوصيل كابل شحن USB بمنفذ الشحن. ووصل الطرف الآخر للكابل بمنفذ USB مزود بالطاقة.
  3. يستغرق شحن ماكينة تنعيم الأقمشة حوالي 3 ساعات. وستومض لمبة مؤشر الطاقة البيضاء أثناء الشحن. وعند اكتمال الشحن، ستتوقف المبة عن الوميض وبظلمة مضاء.
  4. افصل كابل الشحن بمجرد شحن ماكينة التنعيم بالكامل.

### التشغيل

- هام: يتم تسليم ماكينة تنعيم القماش الخاصة بك مع تمكين قفل الحركة وقد لا يتم تشغيلها عند الضغط على زر التشغيل/الإيقاف. قم بفك قفل الحركة قبل الاستخدام لأول مرة. راجع قفل الحركة.
- تنبيه: قد لا تكون ماكينة تنعيم الأقمشة الخاصة بك مناسبة للاستخدام على جميع أنواع الأقمشة. قد يؤدي استخدامها على الأقمشة الرقيقة مثل صوف أنغور، أو الأقمشة ذات الرسومات المنسوجة أو ذات الغرز المطرزة إلى إتلاف هذه الأقمشة أو طمسها. نوصي أولاً بتجربة ماكينة التنعيم الخاصة بك على جزء غير ملحوظ من القماش. ويُرجى العمل بضربات خفيفة - بدون ضغط على قطعة الملابس.
  - ملاحظة: لا ينبغي استخدام هذا المنتج على الملابس المصنوعة من الوبر الطبيعي أو الريش.
  - في حالة ضعف الأداء، تحقق من طاقة البطارية وقم بتنظيف الوحدة عن طريق إفراغ لاقط الوبر.
  - قبل الاستخدام، افحص القماش بعناية للتأكد من عدم وجود أي شد يمكن إزالته من القماش.
  - لا تُستخدم ماكينة تنعيم الأقمشة حول الأزرار، والسحابات، والقطع الزخرفية، والمواد الغريبة الملتصقة بالملابس، وواجهة الملابس وطبقاتها، والمناطق الرقيقة أو سهلة التمزق.

1. توضع قطعة الملابس بسلاسة على سطح مستو. وعند تشذيب الملابس الرقيقة، يجب طيها إلى طبقات مزدوجة ووضعها على سطح لوح الكي قبل التشذيب.
2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف وقم بتمرير ماكينة التنعيم برفق ذهابًا وإيابًا على قطعة الملابس (الشكل A). لا تمارس أي ضغط - استخدم فقط وزن الوحدة. ستلاحظ بسرعة إزالة الحبوب والزرغ وسحبها إلى لاقط الوبر.
3. بعد الانتهاء من كل قطعة ملابس على حدة، امسح كل البقايا الموجودة على الوحدة ورأس التنعيم حتى لا تنقلها إلى قطعة الملابس التالية.

### قفل الحركة

- تحتوي ماكينة تنعيم القماش الخاصة بك على قفل للحركة لتجنب تشغيلها عن طريق الخطأ أثناء التخزين أو السفر.
- لتأمين قفل الحركة:** أثناء إيقاف تشغيل ماكينة تنعيم الأقمشة، اضغط مطولاً على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ. ستومض لمبة مؤشر قفل الحركة ثلاث مرات ثم تنطفئ. ماكينة التنعيم الخاصة بك مقفلة الآن.
- لتعطيل قفل الحركة:** اضغط مطولاً على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ. سيتم تشغيل ماكينة تنعيم القماش الخاصة بك وسيتم إيقاف تشغيل قفل الحركة.

### التنظيف والعناية

- للحفاظ على أفضل أداء لماكينة تنعيم الأقمشة، يجب تنظيفها بعد كل استخدام.
- ولا يجوز غمرها في الماء. امسحها باستخدام قطعة قماش مبللة. تعامل مع القاطع بعناية حتى لا تتلف الشفرات.
- للتنظيف:**
1. أثناء إيقاف تشغيل الوحدة، انزع لاقط الوبر بلطف عن طريق سحبه للخارج (الشكل B). ويتم تثبيته في مكانه بالمغناطيس. تخلص من المحتويات ونظفها باستخدام فرشاة التنظيف. لا تسمح للاقط الوبر أن يمتلئ بأكثر من ثلاثة أرباع مساحته.
  2. أعد تثبيت لاقط الوبر.
  3. بعد ذلك، انزع رقاقة التنعيم عن طريق إدارتها عكس اتجاه عقارب الساعة. وقم بتنظيف أي وبر من داخل رقاقة التنعيم (الشكل C).
  4. اسحب القاطع برفق. استخدم الفرشاة لإزالة أي وبر متبقي داخل المنطقة التي يوجد بها القاطع، ومن القاطع (الشكل D).
  5. عند الانتهاء من التنظيف، أعد تركيب القاطع في الهيكل ثم رقاقة التنعيم. أدر في اتجاه عقارب الساعة لإحكامها باليد.

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	ماكينة التنعيم الخاصة بك تحتاج إلى الشحن	اشحن ماكينة التنعيم.
ماكينة التنعيم لا تعمل	لم يتم تركيب رقاقة التنعيم بشكل صحيح	أعد تركيب رقاقة التنعيم.
	قفل الحركة في وضع التشغيل	اضغط مطولاً على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ لفتح القفل
لا يجري شحن ماكينة التنعيم	خطأ في الدائرة الكهربائية هناك تلف في ماكينة التنعيم أو سلك مصدر الطاقة	اتصل بخدمة العملاء
لم يتحقق تأثير التنعيم المطلوب	تعرضت رقاقة التنعيم للتآكل أو التآكل	استبدل الرقاقة
	لاقط الوبر ممتلئ	أفرغ لاقط الوبر

## التخزين

عند عدم الاستخدام، قم بتخزينها بعيدًا عن متناول الأطفال في مكان آمن وجاف.

### إزالة البطارية

- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال. وعندما تكون البطارية في نهاية عمرها الافتراضي، فيجب التخلص من الجهاز والبطارية بشكل صحيح في نقطة إعادة التدوير الرسمية.
- نوصي بشدة بأن يقوم فني متخصص بإخراج البطارية القابلة للشحن. فقد يوجد لدى بعض عيوب ماكينة التنعيم والأدوات أطراف حادة وقد تسبب الإصابة في حالة عدم التعامل معها على نحو صحيح.
- يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها.
  - أفضل محول الشحن قبل إزالة البطارية.
  - كن على دراية بخطر حدوث قصر كهربائي في الدائرة الطرفية للجهاز الذي يعمل بالبطارية أو في البطارية نفسها بسبب الأجسام المعدنية.
1. تأكد من تفريغ الجهاز من كل الطاقة. للقيام بذلك، قم بتشغيله واتركه يعمل حتى يتوقف.
  2. باستخدام مفك براغي مسطح صغير، انزع الغطاء السفلي للمقبض بعناية.
  3. قم بفك المسمارين من أسفل المقبض.
  4. اسحب المقبض من الغلاف واكشف لوحة الدائرة الكهربائية.
  5. قم بفك المسمارين من لوحة الدائرة الكهربائية وأخرجهما.
  6. اقطع الألسنة التي تحمل البطارية من لوحة الدائرة الكهربائية.
- يجب إخراج البطاريات الفارغة من الجهاز والتخلص منها في نقطة رسمية مناسبة لإعادة التدوير/تجميع المخلفات.
  - لا تحاول تشغيل الجهاز بعد القيام بفتحه.

### إعادة التدوير

لتجنب المشاكل البيئية والصحية الناجمة عن المواد الخطرة، يجب عدم التخلص من الأجهزة، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن التي تحمل علامة واحدة من هذه الرموز مع نفايات البلدية غير المصنفة. يجب دائمًا التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية، وكذلك إذا أمكن، البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن، في نقطة رسمية مناسبة لإعادة التدوير/تجميع المخلفات.



**BEAUTIFULLY BRITISH IDEAS**  
**SINCE**  
  
**1952**